

# Ніва

ОРГАН ГАЛОЎНАГА ПРАЎЛЕННЯ БЕЛАРУСКАГА ГРАМАДСКА-КУЛЬТУРНАГА ТАВАРЫСТВА

№ 49 (510)

ГОД X

5 СНЕЖНЯ 1965 г.

ЦАНА 60 руб

## Конкурс Для гурткоў Б.Г.К.Т.

Набліжаецца важная гадавіна — дзесяцігоддзе дзейнасці Беларускага грамадска-культурнага таварыства.

За гэты перыяд гурткі БГКТ сваёй працай даказалі, што іх існаванне адыграла вялікую станоўчую ролю ў пашырэнні роднай беларускай культуры ў сваіх асяроддзях. Аднак праца гэта была часта аднабаковай. Мастацкі рух быў дамінуючым і асноўнай працай гуртка. Вакол яго групаваліся іншыя не менш важныя праблемы, якія практыкаваліся дугарадна або на якія не звярталася асаблівай увагі.

Галоўнае праўленне Беларускага грамадска-культурнага таварыства аб'яўляе конкурс для гурткоў:

### ПРАЦАЙ СУСТРАКАЕМ У З'ЕЗД БГКТ

Мэтай конкурсу ёсць:

1. Узмацніць працу гурткоў.
2. Пашырыць нашую арганізацыю.
3. Прыдаць значэнне ўсім праблемам дзейнасці гуртка.
4. Широка прапагаваць дасягненні таварыства.

У сувязі з гэтым: 1. гурткі прышлюць да дня 15 снежня заявы аб сваім удзеле ў конкурсе на адрас Праўлення аддзела ў сваім павеце. У заяве трэба падаць: а) імёны і прозвішчы членаў праўлення гуртка, б) кароткае апісанне працы гуртка ад студзеня 1965 г., в) далейшыя планы працы.

2. Інфармацыю аб праведзенай працы ў асенне-зімовым сезоне зладзіць да дня 15 лютага 1966 г.

У сьнявіку 1966 года камісія пакліканая праз ГП БГКТ будзе праводзіць агляд гурткоў і найлепшым у кожным з паведаў прызнае ўзнагароду па 1000 зл.

Пры гэтым камісія возьме пад увагу цэласць працы гуртка ў асенне-зімовым сезоне 1965/66 г.

Для арыентацыі падаем, што ўвага будзе звернута на наступныя справы:

1. Стан дакументацыі (спісы членаў, пратаколы, планы працы).
2. Колькасць і рэгулярнасць сходаў гуртка.
3. Колькасць членаў.
4. Колькасць прынятых новых членаў.
5. Рэгулярнасць аплатаў складчын.
6. Колькі, дзякуючы працы гуртка, прыбыло падпісчыкаў «Нівы».
7. Ці ёсць бібліятэчны пункт з беларускімі кніжкамі і колькі кніжак прачытана.
8. Ці гурток праводзіў вечарыны, даклады, сустрэчы з пісьменнікамі, грамадскімі дзеячамі і т.п., дыскусіі над фільмам, п'есай і іншым культурным мерапрыемствам самастойна або супольна з арганізацыямі, школай, бібліятэкай ці іншымі.
9. Колькі членаў гуртка прымае ўдзел у курсах праблемных, сельскагаспадарчых і іншых.
10. Які ўдзел членаў у грамадскіх чынах (будова дарог, культурных аб'ектаў і інш.).
11. Ці пры гуртку дзейнічае мастацкі аматарскі калектыў.
12. Ці насельніцтва мае карысць з працы гуртка.

## Мерадз'ездзкая ТРИБУНА

Прымаючы ўдзел у дыскусіі ка будзе выбраць 1/4 тых, якія хачу на пачатку зрабіць за-могуць пахваліцца акрэсленай сцярогу, што не буду ўспамі-працай. Практычна цяжка ска-наць зусім аб несумненых да-сягненнях таварыства. Нашая дыскусія мае тэму выпраца-ваць больш карысныя напрам-кі дзейнасці БГКТ і таму пад-крэсліванне дасягненняў было б стратай месца і часу.

Гурткі і праца з гурткамі бы-ла заўсёды найслабейшым звя-ном нашай дзейнасці. Шэраг спроб ажывіць, узмоцніць і ўз-няць эфектыўнасць працы на-шых асноўных звянаў — гурт-каў не давала нажаданых вы-нікаў.

З ліку 160 гурткоў хіба цяж-вы арганізацыйныя стаяць не

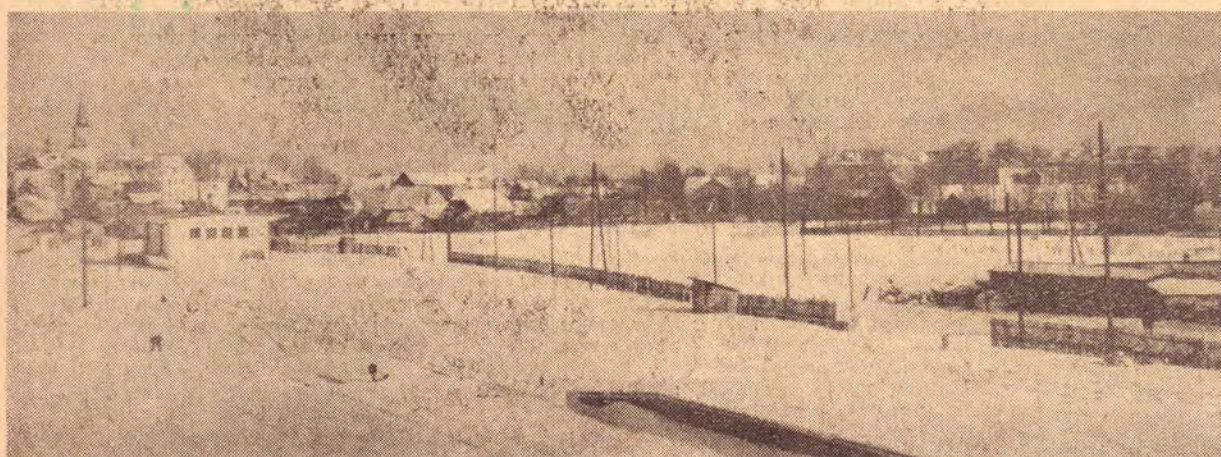
найгорш. Хіба ў такіх выпад-ках гурток мастацкай сама-дзейнасці цэментуе гурток БГКТ. Практычна лічыцца — гурток працуе тады, калі існуе мастацкі калектыў. Іншай пра-цы гурток арганізавана не вы-конвае, або некаторыя гурткі выконваюць вельмі рэдка. Ве-даем таксама, што гэтых за-данняў самастойна не зрэалі-зуе. Несістэматычны даезд на-шых прадстаўнікоў: інструкта-ра, пісьменнікаў, лектараў і іншых не дае магчымасці ду-маць аб нейкім плана-вым вядзенні акрэсленай працы. Цяжка сказаць, як

(Працяг на стар. 4)

Тад  
наўвагу

Мікола Лоба

Там, дзе праводзіцца нейкая культурная праца, пераважна мастацкая самадзейнасць, спра-вы арганізацыйныя стаяць не



Калі прыедзеш у Гайнаўку цяжкім перад вачыма распасціваецца вось такая панарама.  
Фота: В. Рудык

### Нашы інтэрв'ю



Праф. др мед. Людвік Камчынскі — рэктар Медыцынскай Ака-дэміі ў Беластоку, кіраўнік кафедры і інстытута анатоміі патал-агічнай АМ.

## БЕЛАСТОЦКІ НАВУКОВЫ ЦЭНТР

— Дарагі Прафесар! Я не ма-гу адказаць сабе прыемнасці спатыкаючыся з Вамі ў непа-срэдняй размове, павіншаваць Вас і ўсіх навуковых і дапа-можных працаўнікоў Меды-цынскай Акадэміі ў Беластоку з 15-цацігоддзем. Для ўсіх нас гэты юбілей мае вялікае зна-чэнне. Гляджу на геркулесаў у браме, свежыя сцены даўней-шага магнацкага палаца, но-выя будынкі Акадэміі і нас-тройваюся лірычна. Цяпер мо-жна. Але ж пачатак, 15 год та-му, быў іншы.

— Пачатак, як кожны, многа цяжкасцей. На першы курс у 1950/51 годзе мы прынялі 150 студэнтаў. Ём не было дзе жыць, не было залаў для ву-чобы. Студэнты самі памагалі ў адбудове цяперашняга галоўна-га гмаху Акадэміі. Тады быў таксама акрэслены напрамак развіцця Акадэміі. Праф. Ке-ляноўскі — першы рэктар, за згоды улад высунуў прапанову, каб галоўныя намаганні на-кіраваць на тэарэтычныя ка-федры. Клінічнае навучанне пакінуць на другім плане. Яно тады адбывалася на базе вая-водскіх бальніц, бо ж клінік яшчэ мы не мелі. Многія каза-лі, што гэтакія развязка не-ўласцівая, павінна быць наад-варот. Аднак стойкасць рэкта-ра дала добрыя вынікі. У нас вырасла база для тэарэтычных навук, якой другой няма ў Польшчы.

— Гэтым самым ужо пры на-раджэнні Акадэміі былі зало-жаны асновы для стварэння ў Беластоку моцнага навуковага цэнтру, якім зараз Медыцын-ская Акадэмія з'яўляецца?

— Тыя першыя людзі добра прадбачылі.

— 150 першых студэнтаў прыйшлі да Вас з нашага вая-водства?

— Пераважна. Я аднак адра-чу хачу выясніць, што мой по-гляд на рэанізацыю медыцыны?

скай акадэміі крыху іншы. Мо-ладзь павінна мяшацца. Рэані-зацыя акадэміі мо і добрая там, дзе насельніцтва ўжо змешанае. Але для акадэміі перыферы-ных, падобных да нашай, рэа-нізацыя не служыць. Важна, каб да нас прыплывала кроў з іншых асяроддзяў. Часта ж бы-вае, што абсалвент з Гайнаўкі ці Бельска не застаецца ў сябе, а ўцякае. Затое пэўная лічба абсалвентаў са Шлёнска ці Цэнтру застаецца ў нас. Калі б толькі нашы прыходзілі да нас, мы б не мелі патрэбнай падборкі кандыдатаў. Выхаваў-ча лепш таксама, калі моладзь памешана.

— Пазвольце вярнуцца яшчэ да таго рамантычнага зрыву 15 год таму, калі на руінах буда-валася вялікае цяперашняе нашай Акадэміі і параўнаць той час з цяперашнім.

— Падбор слоў належыць да вас, я падаю толькі факты. Мы пачыналі з 6 кафедрамі, цяпер маем 28. Дагэтуль выдалі 1620 лекарскіх дыпламаў. 50% з іх засталася ў нас. Тады мелі мы 1,2 лекара на 10 тысяч людзей. Цяпер маем 9,2 лекара на тую ж лічбу людзей. Наш цяпера-шні асістэнцкі калектыў Ака-дэміі — гэта ў 80 прац. нашы выхаванкі. Дактаратаў выдалі 115. 80 асоб зараз у тракце працы над доктарскімі дысер-тацыямі. Кафедрамі кіруе 10 прафесараў, 14 дацэнтаў. Не-калькі дацэнтаў працуюць пры кафедрах, для прыкладу, пры кафедрах гінекалогіі і акушэр-ства, якой кіруе праф. Сонк працуе 3 дацэнты, усе тытул здабылі ў нас.

— Гэта з'ява пазітыўная?

(Працяг на стар. 5)





## ЗАГРАНІЧНЫЯ СПРАВЫ

Адбылося пасяджэнне Камісіі заграшчнх спраў Вярхоўнага Савета Беларускай ССР. Разглядалася дзейнасць Беларускага таварыства дружбы і культурнай сувязі з замежнімі краінамі. Затым, на Камісіі дыскатувалася аб палітшэнні арганізацыі прыёму і абслугі заграшчнх турыстаў, якія прыязджаюць на Беларусь.

## ПЕРАКЛАДЧЫКІ

У клубе беларускіх пісьменнікаў у Мінску адбылася канферэнцыя перакладчыкаў беларускай мастацкай літаратуры з усяго Савета Саюза. Кніжкі беларускіх аўтараў выданы на 17 мовах СССР, на ўсіх мовах сацыялістычных краін, а таксама на англійскай, французскай, іспанскай і італьянскай мовах.

## ГІСТОРЫЯ МІНСКА

Закончана работа над аднатомнай «Гісторыяй Мінска», прысвечанай 900-годдзю Беларускай сталіцы, якое будзе святкавацца ў 1967 годзе.

## УЗНАГАРОДА ПІСЬМЕННІКА

Выдатны беларускі празаік Янка Скрыган узнагароджаны Ганаровай Граматай Вярхоўнага Савета Беларускай ССР.

## ДЗІЦЯЧАЕ КІНО

У беларускай сталіцы пабудавана вялікае кіно для дзяцей.

## СЛОЎНІК МАРЦІНКЕВІЧАўСКАЙ МОВЫ

Старшы рэдактар беларускага выдавецтва «На родная асвета» С. Грабчыкаў склаў слоўнік мовы твораў пачынальніка новай беларускай літаратуры Дуніна - Марцінкевіча. Гэта першая на Беларусі спроба стварэння такога тыпу слоўніка.

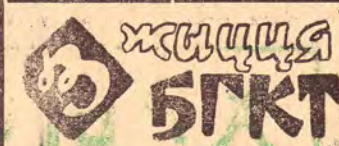
## ВУЧАНЬ-КАМПАЗІТАР

У адзінаццатым класе Докшыцкай сярэдняй школы вучыцца Мар'ян Пятровіч, хлопец з музычным талентам. Ён скампановаў ужо шмат уласных песень. Адну з іх «Я іду» надрукавана наядна ў цэнтральнай беларускай маладзёжнай газеце «Чырвоная змена».

## СТОГАДОВАЯ ПРАПРАБАВУЛЯ

У калгасе імя Жданава святкавалі стагоддзе жыхаркі вёскі Азарычы, Дарыі Пазняк. На ўрачыстасць прыйшло 50 унукаў, праўнукаў і прапраўнукаў. Самаму старэйшаму ўнуку ўжо споўнілася 62 гады, а самаму малодшаму прапраўнуку — паўтара года.

На здымку бачым дзяўчат саўтаса «Рось», якія вучацца новай песні. У гэтым саўтасе вялікая традыцыя амаатарскай дзейнасці. «Рось» знаходзіцца непадалёку Ваўкавыска. (СЯ)



## УВАГА ЧЛЕНЫ БГКТ ГОРАДА БЕЛАСТОКА

Праўленне Беларускага (гарадскога) аддзела БГКТ паведамляе, што 11 снежня г.г. у 16 гадзін у памяшканні ГП БГКТ (Варшаўская 11) адбудзецца справаздачна-выбарчая канферэнцыя Аддзела. У праграме канферэнцыі справаздачны даклад, дыскусія, выбары новых улад і дэлегатаў на з'езд БГКТ. Прадбачаецца таксама мастацкая частка.

# ПАЧАЛАСЯ СПРАВАЗДАЧНА-ВЫБАРЧАЯ КАМПАНІЯ

17 лістапада адбылося пашыранае пасяджэнне прэзідыума Галоўнага праўлення БГКТ. На ім была праведзена ацэнка працы членаў ГП, членаў прэзідыума і абмяркоўваліся кандыдатуры да новага ГП і прэзідыума, які будзе выбраны на V з'ездзе БГКТ 26 і 27 лютага 1966 года.

Прэзідыум вызначыў даты справаздачна-выбарчых канферэнцый у паасобных аддзелах. Ітак, канферэнцыя ў Беларускаму адбудзецца 11 снежня, у Варшаве — 12 снежня, а ў Дуброве — 19 снежня. У наступных пяці аддзелах справаздачна-выбарчых канферэнцый адбудзецца пасля Новага года.

У сувязі з днём настаўніка прэзідыум ГП на гэтым пасяджэнні прызнаў грашовыя ўзнагароды настаўнікам, якія праявілі сябе ў культурна-асветнай працы БГКТ.

18 лістапада Бельскі аддзел арганізаваў нараду актыву БГКТ. Зместам яе былі справы абслугі вясковых сходаў праз актыў БГКТ, на якіх будуць выбраны новыя праўленні і дэлегаты на паятовую канферэнцыю. У нарадзе ўзяў удзел сакратар ГП Уладзімір Юзюк.

Гарадское праўленне аддзела ў Беларускаму 18 лістапада пасля абмяркоўкі арганізацыйных спраў паклікала трохасобовую камісію для падрыхтоўкі справаздачна-выбарчага даклада. У склад камісіі выбраны: Уладзімір Куршэль, Сакрат Яновіч і Васіль Баршчэўскі.

У пасяджэнні ўзялі ўдзел члены прэзідыума

ГП: Міхась Хмялеўскі, ў асноўным на ўспамінах грамадаўцаў.

У гэты дзень Камісія асветы прысвядзіла сваё пасяджэнне вывучэнню беларускай мовы на Сакольшчыне. У час дыскусіі выявіўся недахоп у гэтым павеце кваліфікаваных выкладчыкаў беларускай мовы, а таксама недахоп належнай апекі з боку асветных улад. Падрыхтаваны матэрыял аб школьніцтве будзе прадстаўлены для абмяркоўкі нацыянальнай камісіі пры Ваяводскім камітэце ПАРП. (мх)

За справаздаўчы перыяд гурток прыняў у свае рады 60 новых членаў. На сходзе пастаноўлена павялічыць гурток да 150 асоб. Удзельнікі сходу вырашылі таксама арганізаваць харазы калектыву, драмгурток і падрыхтаваць два даклады аб X-годдзі БГКТ.

Да праўлення гуртка выбрана наступных сябраў: паўторна Сяргея Крэйзу — старшыню, Сцяпана Тывончука — сакратаром, Анатоля Пракаповіча — скарбнікам і членамі: — Язэпа Мартынюка, Святлану Паішка, Барыса Абрамовіча.

## ПРАЦАВІТАЯ НАДЗЕЛЯ

У надзелю 21 лістапада адбыліся дзве нарады ў памяшканні ГП. Навуковае гурток абмеркаваў працу М. Корбута да чарговага навуковага зборніка. Тэма працы: «Удзел беларусаў у станаўленні народнай улады ў Польшчы». Пастаноўлена таксама выдаць матэрыялы аб дзейнасці Беларускай сялянска-работніцкай Грамады на Беларускаму. Будуць яны базавацца

Такім чынам, у Луцэ выпісала нашу «Ніву» штосьці каля 80 асоб, а ў Рыбаках больш трыццаці асоб закупаіа перад сеансам кніжку «Родны кут», якую надрукавана стараннем выдавецтва БГКТ.

## БРАВА ВІКТАР БУРА!

Як мы нядаўна даведаліся, актывіст Гайнаўскага аддзела БГКТ Віктар Бура праявіў цікавую ініцыятыву, якая вельмі простая ў рэалізацыі. Выкарыстоўваючы тую магчымасць, што БГКТ арганізоўвае бясплатныя сеансы фільмаў у вёсках Беларускаму, ён дапамог наладзіць такія сеансы ў вёсках Лука і Рыбакі. На фільм як заўсёды зышлося мноства народу, і Віктар Бура сарганізаваў масавую падпіску «Ніву».

Дзейнасць Віктара Буры з'яўляецца добрым прыкладам для беларускіх актывістаў, якія даволі часта праяўляюць даволі дзіўную бязраднасць у кальпартажы беларускага друку. (ся)

# Успаміны 32

Дзень у Беларускаму турме пачынаўся пабудкай а шостае гадзіне раніцы. Рэзкі электрычны званок будзіў нас са сну, і зараз па калідоры несеся жалезны скрыгат ключоў. Гэта наглядчыкі выпускалі вязняў памыцца. У прыбіральны састракалася адначасова на 10—15 гаварышаў, як правіла — уся прагулачная група. Крыху пазней пераканаўся я, што гэтыя супольныя сустрэчы вязняў у прыбіральні камуністы выкарыстоўвалі дзеля агітацыі і масавай палітычнай адукацыі.

Зараз пасля мышцы праходзіла ранішняе пераклічка. Хтосьці з начальства — нейкі пішадойнік або нават сам камісар — ішлі ад камеры да камеры і правяралі ці ўсе вязні на месцы. А восьмай гадзіне разнісілі снеданне. Потым групамі выпускалі вязняў на прагулку. Шпаныравалі мы адзін за другім у адлегласці 3—4 метраў. У час прагулкі набліжацца да сябе і гаварыць забаранялася. Мы гэтага не вельмі сцісла трымаліся. Штодзённая прагулка была неабходная для захавання здароўя. Яна давала магчымасць падыхаць крыху свежым паветрам і паглядзець на сонца, якое рэдка калі зазірала да нас. Будучы ў камеры мы безупынна хадзілі. Чатыры крокі там і назад... там і назад...

Час ад абеда, які быў а 12 гадзіне і пасля абеда да вечара, якую давалі нам а 6 гадзіне, праводзілі мы на гутарках, займаліся папаўненнем сваіх ведаў, чыталі. Наміж 7 а 8 гадзінамі вечара адбывалася зноў пераклічка. Праходзіла яна таксама як зранку. А 9 гадзіне выключалі ў залах святло і абавязваў «цаліштык» — пачынаць цшыня. Тады можна было адныць ад сцяны ложка і ўрэшце даць адпачынак змучаным нагам.

Жыццём палітычных вязняў у турме кіравала турэмная камуна. Да 1931 года дзейнічала яна легальна. І-га кастрычніка г.г. улады ўвайлі новы турэмны закон, які раўняў правы палітычных вязняў з правамі крымінальных злачынцаў. Аднак турэмная камуна не спыніла сваёй дзейнасці. Яе наяднасць я адчуў ад першых дзён майго прабывання ў Беларускаму турме. З Каргуз-

Бярозы прывязлі мяне высушанага голадам, з надарнаным здароўем. Кіраўніцтва камуны загадала даць мне ўзмоцнены паек харчоў, асабліва тлушчу.

Запытаеце, адкуль камуна брала харчы? Былі дзве крыніцы: перасылкі ад сем'яў і надарункі арганізацый «Чырвоная дапамога». Ад радні можна было атрымаць два разы ў месяц па 5 кілаграмаў ежы. У турме была свая крама. Там, хто меў грошы, таксама раз на два тыдні мог купіць да 5-ці кілаграмаў харчовых прадуктаў.

Усё, што атрымоўваў палітычны вязень, лічылася супольным дабром камуны. Дэпутат камеры, карыстаючы-



ся азбучкай Морзе, паведамляў гаспадару турэмнай камуны, колькі яго таварышы атрымалі розных прадуктаў. Інфармацыя плылі з усіх камер. Гаспадар камуны ведаў тады дакладна, якое «багацце» знаходзіцца ў яго распа-раджэнні. Ведаў таксама, у якой камеры таварышы нічога не атрымалі, а ў якой прадуктаў замнога. На аснове гэтага даваў загады паасобным «тройкама», якія кіравалі прагулачнымі калектывамі, а «тройкі» перадавалі гэтыя загады дэпутатам камеры. Пасля гэтай «своеасаблівай» разведкі наступаў падзел прадуктаў. Усё, што знаходзілася ў камеры, трэба было змераць і зважыць. Не, вагі мы не мелі, але ў кожнай камеры знаходзілася мытла на доўгім тронку. Купіўшы ў турэмнай краме прыкладна кілаграм цукру ў кавалках (рафінаці), мы дзялілі яго «папалам», а палавіну яшчэ раз на дзве часткі і так даходзілі аж да дзесятых частак кілаграма. За кожным разам ставілі рысу на тронку мытлы, пера-тываючы не ў бязмен. Прадукты з камеры ў камеру

транспартавалі мы «канём». Не, не ўяўляйце сабе нейкага «буланага». Наш турэмны «кань» — гэта тоненькі шнурок (шпагат) настолькі доўгі, каб дастаць з трэцяга на першы паверх турэмнага гмаху. Пастаўшыцамі шпагату з'яўляліся крымінальныя вязні, якія хадзілі па работу. У іх за тыгунь або за тлушч можна было купіць не толькі гэты шпагат.

Азбучкай Морзе паведамлялі мы таварышаў гэтай камеры, у якую па загаду гаспадара камуны прышлося транспартаваць прадукты. Рыхтавалі пакунак, прывязвалі яго да «каня» і адзін таварыш узбіраўся да акна. Прапхнуўшы пакунак між кратамі, апускаў яго на шпагаце і разгойдаваючы цэліўся на акно камеры, у якую ён быў прызначаны. Там таварышы выстаўлялі шчотку і пры яе дапамозе лавілі нашага «каня». Калі спатрэбілася пераклазаць штосьці на верхні паверх, тады таварышы апускалі нам пустага «каня», а мы злавіўшы яго прывязвалі да канца шнурка перасылку, і яна плыла ўверх.

Вядома, ахраннікі палаявалі на нашых «каней», як на зайцаў у лесе. Праводзілі дакладныя вобскі ў камерах, каралі карцырамі, намагаліся зрываць басакамі. «Кані» аднак не пераставалі «гуляць» па сцёнах турэмнага гмаху. Вазілі харчавыя перасылкі і карэспандэнцыю палітычных вязняў.

Кіраўніцтва камуны намагалася пераўтварыць турму ў своеасаблівы ўніверсітэт для палітычных вязняў. У нас была апрадавана дакладная праграма агульнай і палітычнай адукацыі. Настаўнікамі нашымі з'яўляліся больш адукаваныя вязні. Памітаю, што нейкі час вучыў мяне таварыш Сяргеюк з Трасцянікі. Потым (у іншай камеры) майм «прафесарам» быў студэнт IV-га курса юрыдычнага факультэта Віленскага ўніверсітэта — Літман Новік. Дзякуючы яму, упершыню прысвоіў я і зразумеў глыбіню і мудрасць марксісцка-ленінскага вучэння. Вывучалі мы граматыку, матэматыку, геаграфію і гісторыю. За школьную дэнку служыла нам шыба акна, на якой дасканала пішацца тонка завостра-ным кавалачкам мыла. Але найбольш чыталі. Тады менавіта пазнаёміўся я з творамі Сянкевіча, Пруса, Ажэска, Жаромскага, Гоголя, Л. Н. Талстога, Ільфа і Пятрова і многіх лавгіх аўтараў. Больш адукаваныя вязні са-



РЭДАКТАР  
ІВАН ЧЫКВІН

№ 84

МАСТАК АЛЯКСАНДР  
ХОМЧЫК

# БЕЛАВЕЖА

ОРГАН ЛІТАРАТУР-  
НА - МАСТАЦКАГА

АБ'ЯДНАННЯ ПРЫ  
БГКТ

яма бурм  
роздучі пбуман  
паю дучкі пбуман  
аб лоздзх  
іх сэрцы мяккія  
як пух не згорзі  
карэскамабаві па=  
лавка падаюч крхкаа  
на лоздзіх сумленні  
раздучыбаваче шранкелі  
кругааа ў кожнай хвіліна  
монса змяжэн напраніа

У гэраві гэтага года споўнілася сем гадоў нашаму літаратурнаму аб'яднанню «Белавежа». Дата нічым не знамянальная і мо не варта была б успаміну, каб не другія прычыны ды — у нейкай ступені спробы дыскусіі аб беларускай літаратуры ў Польшчы.

Сем гадоў — гэта надзвычай мала для такога сацыяльнага факту, які з'яўляецца літаратура. Усе мы добра ведаем, што літаратуры з эпітэтам «вількія» — гэта, перад усім, літаратуры стара, з многавяковай традыцыяй, з шматлікімі пехамі ў гісторыі яе развіцця. Гэтым і апраўдваецца факт, што толькі на добрай, багатай глебе можа быць добры ўраджай.

Беларуская літаратура ў Польшчы ў параўнанні з літаратурай — для прыкладу — рускай ці англійскай, вельмі і вельмі малая. Гэта літаратура агранічана моваю, у якой паўстае. Праўда, вялікасць літаратуры не заўсёды можна мераваць радгусам яе дзеяння (хутчэй, уздзеяння), але літаратуры, скажам не ўніверсальныя прыгавораны на меншую або большую прыніжанасць. І гэта прыніжанасць накіравае. Наказвае ёй быць такой, а не іншай, браць у суседзін з навішых літаратур мадэлі і ўзоры з прытворнай глыбіні. Зразумела, знаёмства сусветнай літаратуры неабходнае, але не ў тым справа. Справа ў тым, што літаратуры малая мала цікавацца сабою і сваёй прайдзенай дарогай. А стварэнне традыцыі надзвычай патрэбнае на кожных пачатках. Нам таксама.

А ў нашым маладым літаратурным жыцці, на мой погляд, адчуваецца недахоп крытыка (аб множным ліку няма што і думаць); крытыка, які быў бы вагонаважатым і кантралёрам у адной асобе; крытыка, які рашаў бы справы дэб'юту, які паказваў бы — і ўжо не ананімна, але на канкрэтах — філасофія меклі, беспардонна вытыкаў

# НАВЕЯНА ВОСЕННЮ

бы аўтару яго лёгкі сентыменталізм, вялую паэтычнасць, пагоню за сучаснасцю, снабізм і г.д. На семінарах літаб'яднання неаднойчы гаварылася, што нам абавязкова патрэбны літаратурны крытык-кансультант, які вёў бы спрэчкі не з, а ў імя аўтара і яго твораў. І ўсё ж такі, ці няма ў нас адпаведнага чалавека? Падарожжа па самапас на здароўе не выйдзе.

Прыпамінаецца 1959 год. Выйшаў тады скромны паэтычны альманах з аб'яцуючым загаловам «Рунь». Сямнаццаць аўтараў ічасліва ці нешчасліва сказала сваё слова. З іх ліку «ў жылых» засталася сёння чатыры — шэсць прозвішчаў! І думаю я, дзе наша рызыка, амбіцыя, авангард! Чаму адышлі або друкуюцца надта рэдка такія людзі, як Уладзімір Гайдук, Дзмітры Шатыловіч ці Андрэй Сошка? Кожны ж з іх нёс у літаратуру свой асабісты свет перажыванняў, і іх трэба было затрымаць у нашым літаратурным цячэнні. Адышлі, бо феадальная раздробленасць у літаратуры спрыяе спрэчкам, інтрыгам, а людзям чужым многа не трэба...

У 1962 годзе паяўляюцца «Белавежскія матывы» Алеся Барскага. Зборнік не ўсюды добрых, а месцамі даволі пасрэдных, слабых вершаў. Справа не прадумана ні аўтарам, ні выдавецтвам. Можна таму па-за

інфармацыйным апавяшчэннем М. Капапацкага ў «Ніве» і дабрадушнай рэцэнзіі ў «Польм» нічога больш не гаварылася на гэту тэму. А шкада, таму што паэтычная індывідуальнасць А. Барскага, як кожнага зрэшты, напэўна патрабуе не салодкасці і абаяння, а шчырай, шырокай брацкай дапамогі ў хвіліну нядугі.

Вельмі няўважліва аднясіліся да невялічкага і зусім неэстэтычна выглядаючага паэтычнага зборніка Яшы Бурша «Прамень думкі». Гаварыць аб паэзіі Я. Бурша даволі цяжка — гэта факт, але не гаварыць аб ёй толькі таму, што яна цяжкая, гэта ўжо не пасяброўску.

Вось гэта і ўся наша паэзія, уключаючы яшчэ вершы розных аўтараў, раскіданых па календарых і літаратурных старонках. Трэба прызнацца: за гэтых сем гадоў мы многа не напісалі. У нас няма чым пахваліцца, няма яркіх талентаў, якія зварушылі б цаліну брацкіх душ новым і словам, і сюжэтам. Наглядаецца ў нас і ў нашых планах на будучыню

нейкая стагнацыя і непаваротлівасць. Не ўмеем гаспадарыць ці не хочам? Што нас губіць: рутына, навік ці нежыццёвасць і брак амбіцыі? Ці адно і другое?

І ўсё ж такі пасля сутыкнення з беларускай паэзіяй чытач не адчувае пустота месца. Ён выносіць нейкае ўражанне. Ён не абыхвае да яе. Дзе тады пасля, здавалася б, бесперспектыўных дарог шукаць выхад і прызнаваць ёй, малалетняй паэзіі, самастойнасць і мастацтва?

Чатырох — шэсць паэтаў, якія больш-менш рэгулярна друкуюцца ў літстаронцы не звязана ні з Беларускай — у сваю чаргу цалінай для літаратуры, ні з другім тыпова беларускімі праблемамі. Адна істотная сувязь для нас — гэта мова. І толькі. Таму што Беларусь і ўсё, што беларускае ў нас на другім плане. Гэта толькі частка нашага свету. Наш свет куды шырэйшы! А вынікае ён, іменна, з факту прыніжанасці, якая вісіць над малымі літаратурамі. Беларускія паэты ў Польшчы шырэй адчуваюць людскую супольнасць чымсці сваю нацыянальную з'яднанасць. Нашыя праблемы і перажыванні так далёка абагульнены, так

яны агульначалавечыліся; што твёры на першы погляд паражваюць нас сваёй бездзейнасцю. А ідэянасць ёсць, толькі яна ў шырокім аспекце. Зразумела, да такой літаратуры можна прыдзірацца, але прыдзіршчык павінен акрэсліць свой пункт гледжання.

Па-мачашынаму адносіцца ў нас да прозы. На гэты жанр трэба было б, на мой погляд, звярнуць асаблівую ўвагу, таму што проза ў адрозненне ад паэзіі мацней звязана з тэрыторыяй, на якой паўстае. А тым часам, калі паэзія дакачалася некалькіх кніжных выданняў, то проза з'яўлялася. Быў выдадзены зборнік фельетонаў Дзядзькі Левана, але гэта дрэнная літаратура, якая нічога добрага не вучыць. А вучыцца ёсць у каго — С. Раманчук, М. Гайдук, Ю. Геніюш, Р. Паўлючук, М. Лобач і другія. Вельмі цікавай і непаўторнай з'яўляецца мініяцюрная па форме, пружыністая зместам і сакавітай моваю проза С. Яновіча.

Перад зімовым сном хочацца пачытаць альманах прозы.

ІВАН ЧЫКВІН



Руку ўзняў ён на Парнас,  
Багоў паласкатаў... і згас.  
Малюнак: А. Хомчык,  
тэкст Ювэ

## ХРЫСЦІНЫ

МІКОЛА ЛОБАЧ

Хрысціны былі незвычайныя. Спраўляліся ў студэнцкім інтэрнаце, дакладней, спраўляў іх сам хлопчык у 25 год.

Трэба сказаць, што гэтага хлопчыка ад калыскі звалі Дзімкай, а запісалі Дзімітры. У сям'і быў самы меншы. Найбольш і аб ім клапаціліся. Мама яму астаўляла заўсёды лішнюю скварачку, то яечка ўпотай ад старэйшых дзяцей падсунула. І цукерак больш пры падзеле даставаў і пячоння. Найбольш таксама пішчот і пацалункаў атрымоўваў ад маці. Усё для Дзімкі. Усё можна было яму.

Аднойчы, калі прыхварэў Дзімчын старэйшы брат, маці вымушана была менш увагі прысвяціць меншаму. Дзімчына скварачка і яечка дасталася брату, а з купленай шклянкі мёду, далі Дзімку толькі лізнуць разы два.

Дзімка лакома пазіраў на гэта, не вытрымаў і заплакаў: — Усё Сашку, а мне... — Саша хворы, сыноч, яму трэба лепш есці, каб сіла была хваробу адагнаць, бедненькаму.

— Яму трэба сілы, а я вазьму і ўмру, — заліваўся слязьмі Дзіма.

— Дурачок ты, — сказала мама і паглядзіла па галоўцы.

З гэтага дня Дзімка шукаў спосабу ўмерці. Але сапраўды ўмерці не такая простая справа. Дзімка з жалю ўзяў у рукі ля печы палку і забіўся пад ложка.

— Выпару сабе вока і ўмру, тады няхай пашкадуюць, як буду ўмерты, — падумаў.

Спробы выпараць вока не ўдаліся. Надта мошна балела.

Крыўда запоўніла дзіцячае сэрца. Пад ложкам зароў так, быццам яго душылі.

Мама дастала яго адтуль і супакоіла лыжачкай мёду. З таго дня Дзімку штодзень штосьці балела. То рука, то нага, то галава, то жывот. І яго зноў сталі шкадаваць.

Пасля заканчэння пачатковай школы пайшоў вучыцца ў Вельск.

Мацярынская ласка выказвалася не так часта, бо раз ці два ў тыдзень грашыма або чымсьці з ежы, аднятай ад сваіх губ. Гэта ўжо было Дзімку штуром менш адчувальным.

— Хто ж гэта бачыў, — маўляў, — ва ўсім інтэрнаце толькі я адзін быў Дзімітр. Слава богу яшчэ адзін паявіўся балгар. Ва ўсёй Варшаве двух Дзімітраў. Ды што таму другому, ён балгар.

А мне... Ох, бацькі! Прыдумалі... жыццё папсавалі. Паспрабуй жыць, калі ты Дзімітры.

\*

У адзін прыгожы дзень, які мог натхніць паэта за адным замахам напісаць паэму, Дзімітры, прачытаўшы газету, усю раницу ляжаў у ложку і думаў.

Раптам твар праяснеў. Радасна падскочыў на ложку і ўрачыстым тонам аб'явіў:

— Я ўжо Дзімітрам не буду. Буду Мечыслаў. І з дзіцячым задорам паўтараў: — Мечыслаў, Метэк, Мецюня, тра-ля-ля-ля, Мелля, Мечыслаў, Меця тра-ля, Мечыслаў, Меця тра-ля-ля-ля-ля...

— Што на яго найшло? — запытаў я.

— Нічога не разумею, — адказаў Валодзя.

Дзімітры, які ўжо ў махах стаў Меткам, як шалёны выліваў сваю радасць.

Калі супакоіўся, Валодзя яго запытаў:

— Як гэта?

Хітра засмяўся ўжо не Дзімітры, але яшчэ не Мечыслаў.

Я ўспомніў, што ў газетах на днях пісалася аб новых палітычных пры змене імён і прозвішчаў і не чакаючы адказу, ад Дзімітра, як натхнёны, крыкнуў: — Хрысціны!

— Хрысціны! — падхапіў Валодзя.

— Хрысціны! — за намі крычаў Дзімітры. — Хрысціны! — тра-ля-ля-ля-ля, хрысціны тра-ля-ля-ля-ля. Хрысціны — ха-ха-ха-ха-ха...

Закончыўшы рагатаць, Дзімітры прамовіў:

— Здрава гучыць, хлопцы, хрысціны. Здаецца я толькі сёння нарадзіўся. І сапраўды, я сёння нарадзіўся. Так лёгка на душы. Хрысціны, — задумаўся.

— Яны дадуць мне новае жыццё.

Дзімітры яшчэ лёг на некалькіх мінут.

— Валодзя, — гавару я, — свет яшчэ не бачыў такога здарэння. У нас ёсць хлопчык.

Валодзя ледзь стрымаўся ад смеху. Зірнуў на хлопчыка, які, раскінутыся, ляжаў на сваім ложку. Агromністы жывоцік быў крыху прыплюснуты і распыўся амаль на ўсю шырыню ложка.

— Ці ж не радасна табе сёння, глянь які прыгажунчык, — працягваў я, — відавочна буслы яго прынеслі.

— Э, такіх буслы не носяць. А ты чытаў казку «Гарошак»? Той гарошак на вачах рос. І наш хлопчык бы той гарошак на вачах вырас, толькі хрысціны спраўляць яшчэ будзем, а ён ужо велізарны. Ужо мы ад смеху стрымацца не змаглі. Пакой наш напоўніўся смехам.

Хлопчык незадаволена паварушыўся.

(Працяг на стар. 4)

НІВА стр. 3

НАЦЮРМОРТ



АЛЯКСАНДР ХОМЧЫК



НАПЮРМОРТ





На здымку: кроць будучыня Старога Беразова.

Фота А. Карпюк

Тое, што дзеці вельмі многа гавораць, усе мы ведаем і не дзіваем. Яксьці вучоны падлічылі, што чада вучыцца ў дзіцячых на-больш гаворыць ва ўзросце ад трох да шасці год. Трох-гадовае дзіця пачынае больш — менш нармальна гаварыць і вельмі моцна цікавіцца светам. Нярэдка даводзіцца яно бацькоў да злосці, бо безукладна ўсё пытаецца іх: што гэта, як гэта называецца?

Сямігадовае дзіця ўжо ведае патрэбны яму запас слоў. Яно ўжо вырастае з, так званых, узросту пытанняў.

У вёсках Дуброўшчыны ці Сакольшчыны альбо Бельшчыны гавораць па-беларуску. Тут беларуская мова ўсім родная, незалежна ад таго, ці хто лічыць сябе беларусам, ці не. Сямігадовае дзіця мае запас беларускіх слоў такога ці іншага дыялекту гэтай мовы. З такім «беларускім запасам» ідзе яно вучыцца ў першы клас польскай школы.

Сакольскі настаўнік гаворыць да яго па-польску.

Кіраўнік школы ў Скал-дзе, Мар'ян Трушкоўскі, кажа:

— Першакласнікі цэлымі месяцамі не адзываюцца, бо яны часта не разумеюць пытанняў настаўніка.

Настаўнік Трушкоўскі пераканаўся, што дзеці найхутчэй і найлепей пазнаюць польскую мову, калі тлумачыцца ім па-беларуску сэнс польскіх слоў.

Першыя месяцы ў школе, гэта вялікае перажыванне для дзіцяці. Вядома, яно не прывычанае да пунктуальнасці, дысцыпліны і суровага ладу. Яго перажыванні паглыбляе яшчэ мала зразумелая яму польская мова школы. Кожны настаўнік ведае, што не можна адразу «насядаць» на

дзіця за яго тыпова хатнюю непунктуальнасць ды непаважлівасць. Настаўніку залежыць на тым, каб знікла ў дзіцячых душы адчуванне чужасці да школы і спазматычны страх, бо гэта моцна перашкаджае ў правільным, разумным выхаванні яго. Таму беларуская мова ў вуснах настаўніка можа адыграць не абываючую ролю.

пачатак арганізацыі ў Еўропе нацыянальных школ: французскіх, італьянскіх, нямецкіх, чэшскіх, польскіх, вянгерскіх і т.п. Раней навучалі толькі па-лацінску і па-грэчаску. Стварэнне нацыянальных школаў дазволіла лепей навучаць і пашыраць адукацыю ў простым народзе. Быў гэта велізарны зрух у развіцці сучаснай асветы.

Ясна рэч, што ў дуброў-

## — ДА НАСТАЎНІКАЎ — ШКОЛЬНЫЯ ШТУЧНАСЦІ

Добра разумеюць гэта многія настаўнікі, як Мар'ян Філановіч у Паўночным Востраве ці Езік Субета ў Гуранах. Яны па-беларуску знаёмыя з дзіцяцкай школай і з мудрасцямі першакласнай навукі; гавораць да дзіцяці так, як іх бацькі ў гуранаўскіх, астраўскіх ці шудзялаўскіх хатах. Дзякуючы такому падыходу дзеці адразу разумеюць, чаго хоча ад іх настаўнік і, што трэба рабіць, каб добра вучыцца і стаць добрым вучнем.

На жаль, большасць настаўнікаў не робіць так — хаця ўсе педагогічныя аўтарытэты на чале з прафесарам Сухадольскім моцна падкрэсліваюць у сваіх кніжках для настаўнікаў, што з вучнем найма-лодзіх класаў, асабліва першых класаў, трэба гаварыць на найбольш зразумелай яму мове ці дыялекце данай мовы.

Дарэчы, ідэя навучання на найбольш зразумелай вучню роднай мове з'явілася вельмі даўно і дала яна

скажыце першых-другіх класах польская мова даволі блізка вучню, але не зусім зразумелая яна. Таму паўстае мур паміж настаўнікам і збятэ-жаным малалетнім класам. У гэтым месцы нельга не згадзіцца з думкай дасвед-чанага старога гарадоцкага настаўніка Мікалая Лебя-дзінскага, які лічыць, што навучанне ў малодшых класах павінна адбывацца перад усім, на беларускай мове з паступовым перахо-

## ХРЫСЦІНЫ

(Працяг са стар. 3)

— Ціха, ша, — сказаў Валодзя прыкладаючы палец да вуснаў, — няхай спіць. А гэтае здарэнне з нашым хлопчыкам яшчэ лепш, чым у той казцы. Хлопчык нарадзіўся не з гарошка, а так сабе з нічога.

— Сапраўды незвычайны

дам да навучання на польскай мове.

У нашых абставінах жыццёвую перспектыву можа даць толькі польская школа, але яе вынікі будуць найлепшымі тады, калі гэта школа будзе пама-гаць дзецям перамагчы моўныя перашкоды — калі сэнс польскіх слоў будзе тлумачыцца ім не толькі паўпільнымі маці і бацькі ў вечаровай кухні, але і настаўнікі ў школах. Прыйтым, навучанне на беларускай мове мае вялікае выхавальнае значэнне, бо не калечыць маладыя ўраж-лівыя душы пачуццём фальшывага, надуманага сорама, за сваё «простае» паходжанне, што знахо-дзіць свой выразна адмоўны адблеск у эмацыянальным абліччы цяперашніх вёсак над Бобраю і Бярозаўкаю, над Супраслю і Нарваю.

Аб'ектыўны інтарэсы выхавання дзіцяці і яго до-брай навуцы патрабуюць поўнай рэалізацыі пастула-таў вучоных-педагогаў і ўказанняў вярхоўных асве-тальных уладаў, якія ў ме-тадычных распрацоўках рэкамендуюць праводзіць першапачатковае навучан-не на найбольш зразуме-лай дзецям мове з адначас-ковым тлумачэннем поль-скіх літаратурных слоў і тэрміналогіі. Ва ўмовах усходнебеластоцкіх школаў ад Бобры па Луг лічу, про-ста, неабходным рэаліза-цыю гэтых рэкамендацый, прынамсі, да другога класа. Такія магчымасці ёсць; яны вынікаюць з той простай прычыны, што пераважная большасць настаўнікаў па-ходзіць з мясцовых акаліц, узгадавалася ў беларускай мове. Асабліва датычыць гэта Дуброўшчыны, Саколь-шчыны і ўсходняй паловы Беластоцкага павета, дзе мясцовыя дыялекты вельмі блізкія да беларускай лі-таратурнай мовы. А Бель-шчына і Гайнаўшчына аж кішчыць ад выпускнікоў мясцовых сярэдніх белару-скіх школ.

На рэальнасць такога выйсця паказваюць прак-тыкі Трушкоўскага, Філа-новіча ці Субеты.

САКРАТ ЯНОВІЧ

выпадак у сусветнай меды-цыне. Я табе скажу, Валод-зя, у людзі я не верыў ні-колі. А цяпер мушу ве-рыць. Усё на вачах адбы-лося.

Наш хлопчык хуценька падняўся.

— Трэба ісці ў Аддзел унутраных спраў, — сказаў звяртаючыся да нас.

— Баць, як хуценька ўстаў, — гаварыў я Валод-зю. — Ніякай апекі не па-трабуе. Слаўны хлопчык. Куды гарошка закасаваў.

Хлопчык, пакуль што без імя, вярнуўся з Аддзела ўнутраных спраў моцна не-задаволены.

— Гэта якія бюракраты, каб на іх халера, казалі. што гэта трэба афармляць у месцы пастаяннага пра-жывання. А я ж тут, у Варшаве прыпісаны толькі часова.

З гэтага часу былі Дзі-мітр быў ужо для нас хлопчыкам, ну, проста хлопчыкам без імя.

— Хлопчык, куды пой-дзе, хлопчык пазыч мне кнігу, ідзі запытай хлопчы-ка, быў у кіно з хлопчы-кам і г.д. — гаварылі мы.

Праз некалькі дзён ён з'ездзіў у Беласток. Зла-жыў усе патрэбныя даку-менты.

Прайшло некалькі тыд-няў і яго зноў вызвалі.

Вярнуўся задаволены і з гонарам падсунуў нам но-венькі пашпарт, у якім ста-ля на месцы Дзімітр — Мечыслаў.

Згодна са старымі звыва-ямі рыхтаваліся хрысціны.

Хрысціны былі слаўныя. Кумой аб'явілі дзяўчыну, да якой Метэк адносіўся неабыхава. Дарэчы, яна і выбрала яму гэтае імя і псеўда ім пачуцці збунта-ванага Дзімітра.

— Вачыце, што за хлоп-чык, — жартавалі, — да кумы заліцаецца.

— І гарэлку ўжо п'е.

— А як здарава, нават не скрывацца.

Незвычайныя былі хрыс-ціны!

Было шмат тостаў.

Валодзя нават падвыпіў-шы загагнуў народную хаўтурскую песню. Хто яго ведае, збытаў ці спецы-яльна гэта. Я таксама ўстаў і кажу:

— Хрысціны — гэта вельмі важны дзень у жыц-ці чалавека, асабліва, калі другі раз нарадзіўся, ну, а што сённяшнія незвычай-ныя, нябачаныя дагэтуль нідзе хрысціны вельмі мне падабаюцца, прапаную чар-ку за тое, каб трэці раз на-радзіўся. З гэтай прычы-ны кульнуць было б варта.

## Тры і чац- вёрты

Тры гады працы мае за сабой Ваяводскае прад-прыемства артыстычных мерапрыемстваў, папуляр-ная «Эстрада». Дзякуючы гэтаму прадпрыемству Бе-ласточчына за тры гады яго існавання гасціла на сваёй зямлі і на сваіх сцэ-нах многа розных добрых калектываў і многа слаў-ных артыстаў.

Былі мерапрыемствы, якія адбываліся ў Бела-стоку, але дзякуючы пе-рад усім «Грамадзе» лю-дзі з тэрэну былі вельмі частымі на іх гасцямі.

Многа мерапрыемстваў адбывалася ў паветах і нават у глыбейшым тэрэ-не, дзе былі хоць міні-мальныя ўмовы для вы-ступленняў артыстаў. У розных месцах па-розна-му выступленні прыма-юцца. Дырэктар прадпры-емства Варанецкі сказаў мне, што, напр., у Бель-ску заўсёды ёсць многа ахвотных, а ў Гайнаўцы зацікаўленне кульгае.

У кожным выпадку ка-лектывы ці людзі, якія праз «Эстраду» прыяз-джаюць, маюць славу до-брых, або выдатных. Усе яны прадстаўляюць пра-грамы высокага класа.

Каб не зануджаць чы-тача, я назаву пару слаў найбольш вядомых, якія былі на Беластоцчыне: Слава Пшыбыльска, Ган-ка Бяліцкая, Ежы Афер-скі — солтыс Кердзёлэк, Мечыслаў Вайніцкі, Бог-дан Лазука, Тамара Мян-сарана. Калектывы: опе-ры з Гдыні, Любліна, Шчэціна, заграничныя, якіх было 13, м. інш. бе-ларускі калектыв Цітові-ча. Былі нават артысты з Кітая і Цэйлона.

Актыўнай «Эстрадзе» жадаем, каб забавляла нас у наступныя гады.

(вл)

## Мерапрыемстваў Трыбуна

(Працяг са стар. 1)

магло б быць, каб іструктар і актыў сістэматычна дая-джалі на гурткі, аднак гэта хіба не прынесла б вялікай карысці. Зараз з гуртком у асноўным маем клопаты, якія так мала супольнага маюць з працай. Хіба і штатным працаўнікам і для актыўна-надалей дзве адвечныя і асноўныя праблемы, якія стаяць на прыгатаванай большасці сходаў: выбары праўлення і аплачванне членскіх узносаў.

З арганізацыйнымі непа-радкам і ў гуртках вялікая немагчымасць выдзялення акрэсленай працы.

Заўсёды можна сустрэць такое становішча ў гурт-ках, што ў спісах маем ка-лі 40 асоб, а ў сапраўдна-сці засталася 3—4 члены.

Спробы праверкі не да-юць ніякіх вынікаў. Не па-спее ад'ехаць з гуртка наш прадстаўнік, а ўжо трэба праводзіць новую праверку і выбары.

Гэта вынікае з таго, што ў гуртках БГКТ ёсць у ас-ноўным моладзь, якая не засведжваецца на месцы. Практычна прымаем у на-шыя рады менш членаў, чым іх адыходзіць з гурт-коў.

Тое, што мы да гэтага ча-су называем працай з гурт-ком, арганізацыя да вельмі вузкага кола на-сельніцтва вёскі. Калі яш-чэ ўлічыць беспраблем-насць працы з гуртком, та-ды зусім лагічна будзе вы-пад, што дзеля такой пра-цы няма патрэбы ўтры-моўваць штатных працаў-нікоў у аддзелах.

Сказанае вышэй не аб-вяргае самога факта працы акрэсленых гурткоў. Ёсць гурткі, якія працуюць і ма-юць значныя дасягненні.

Толькі гэтага нельга поў-насна прынімаць як заслу-гі праўлення аддзела і штатных працаўнікоў.

Гэта ўсё адбываецца дзя-куючы таму, што на месцы знаходзіцца людзі, грамад-скія дзеячы, якія падтры-моўваюць і дапамагаюць захаванню ініцыятыву на-сельніцтва, пераважна мо-ладзі.

Толькі дзякуючы ім вя-дзецца акрэсленая праца ў некаторых гуртках. Выда-сца, што больш апраўда-ным было б знайсці такую канцэпцыю дзейнасці, каб наша праца, якую мы бу-дзем весці, не арганізава-ла да вузкага кола членаў таварыства. Нам неабходна весці працу з усім насель-ніцтвам. Зараз мы ўжо вы-

раслі з разумення, што на-шай дзейнасцю зможам за-пушчыць усе праблемы ў га-ліне культуры. Такое ам-бітнае і неапраўданае ра-зуменне ролі таварыства ў культурным жыцці паўднё-ва-ўсходняй Беластоцчыны не прынесла ніякай карыс-ці, і дагэтуль у некаторых выпадках служыць для тых устаноў і дзеячоў, якія ад-казваюць і займаюцца культурай. Ведаем і разу-меем, што поўная адказ-насць за культурнае раз-віццё беларускай нацыя-

нальнай меншасці з улікам яе спецыфікі спадае на ад-міністрацыйныя ўстановы, што кожная тут арганіза-цыя, якая дзейнічае, мае абавязак навізаць да гэтай спецыфікі, чаго ў сапраўд-насці амаль не сустракае-ца.

І з гэтага ўжо для тава-рыства вынікае важнае за-данне. Трэба не толькі па-магчы, але і ўзяць на сябе ўдзячную ролю дарад-чыка, спецыялізаванага кансультанта ў галіне бе-ларускай праблематыкі і актыўнага дапаможніка тым установам і арганіза-

цыям, якія дзейнічаюць на нашай тэрыторыі. А такое заданне будзе нам пад сілу, пакуль вырашыцца справа падбору і згуртавання кад-раў пры ГП БГКТ у Бела-стоку.

Ужо зараз у ГП ёсць толькі заданні, што ўсё рвецца, часта завальваецца, або пры колькасцым выкананні замаца зварта-сца ўвагі на якасць. Гэта будзе зразумела тым, хто ведае, што ў ГП доўгі час адзіным аператыўным штатным працаўніком быў сакратар

Аднак на тое, колькі асоб працуе ў ГП, ніхто не звяр-тае ўвагі і правільна, ко-жны звяртае ўвагу на тое, як робіцца і што ГП павін-на рабіць значна лепш.

З гэтай напярэці працу нашай арганізацыі падаю пад развагу канцэпцыю по-вай арганізацыйнай струк-туры.

1. Адмовіцца ад арганіза-вання і ўтрымоўвання гурт-коў, адмовіцца ад працы з гуртком і перайсці на пра-цу з насельніцтвам. Гэта ўзбагаціць нашу прагра-му дзейнасці, прыдае ак-рэслены змест нашай пра-цы і значэнне.

У гэтым выпадку адна-дзе значная колькасць зу-с-м неактыўных і «сміят-ных» гурткоў.

2. Абаперціся на тых гуртках, якія да гэтага ча-су дабіліся ў сваёй працы значных поспехаў і ста-варыць беларускія культур-ныя пункты, якія былі б прадаўжальнікамі працы гурткоў.

3. Аказваць беларускім культурным пунктам сістэ-матычную і ўсебаковую да-памогу з боку ГП БГКТ. Пры ўмове частку працы выконваў бы мясцовы ак-тыў, частку працаўнікі і актыў ГП, гэтыя пункты маглі б служыць прыкла-дам добрай, саліднай і кан-крэтнай працы. Такі прык-лад культурнага жыцця хі-ба дзейнічаў бы на іншыя суседнія вёскі і заахвоч-ваў бы.

4. У сувязі з тым, што дагэтульшняя пагоня за душами не прыносіць ні-якай карысці, БГКТ павінна быць арганізацыяй такога тыпу, каб згуртаваць толь-кі тых людзей, якія сваёй працай маглі б апраўдаць прыналежнасць да яе.

5. Калі б не магчымым было стварыць гурткі чле-наў БГКТ у акрэсленых мясцовасцях, можна было б стварыць гурткі ў грама-дах, а калі б гэта было не-магчымым, можна было б арганізаваць семінары не-калькі разоў у год у аддзе-лах ці ў ГП. Пры гэтым можна было б стварыць некалькі секцый панодле праблем зацікаўлення. Та-

кія семінары належна пад-рыхтаваныя маглі б ады-граць важную ролю ў дзей-насці членаў БГКТ сярод насельніцтва.

Прыкладам секцый ёсць існуючыя зараз пры ГП лі-таратурна — мастацкае аб'-яднанне «Белавежа» і наву-ковы гурток.

6. Захаваць аддзела і праўленні аддзелаў, якія аналізавалі б патрэбу свай-го павета і накіроўвалі б працу ГП.

7. Для поўнай арганіза-цыі ўсіх заданняў ГП па-вінна забяспечыцца спецы-ялізаванымі кадрамі.

Такім чынам захаваем усе выпрацаваныя намі на-прамкі дзейнасці з карыс-цю для іх. Гэта дазволіць не толькі якасна павысць усе нашыя мерапрыемствы, але і колькасць. Адначасо-ва заахвочыць да працы шэраг актывістаў, якіх да-гэтуль адхіляла беспраб-лемнасць у працы з гурт-камі.

У гэтым артыкуле не бы-лі закранутыя такія на-прамкі дзейнасці, якія вы-ключна звязаны з працай актыву ГП, саюза ГП і на-шых супрацоўнікаў і пра-цаўнікоў ГП.

Гэтыя напрамкі не выклі-каюць засячарог. Трэба толькі падумаць аб узмац-ненні іх. У асноўным больш-шую ўвагу звярнуць на вы-давецкую дзейнасць і пра-пагандовыя матэрыялы.

МІКОЛА ЛОБАЧ



«Кака»  
Горка — камандзір карабля  
Ніна — штурман  
Чараўнік — звычайны чала-  
век  
Сястрыца Адуна (нуда)  
Сястрыца Атона (лінота)  
Дамавік — злы чараўнік, ён жа папставаў, несапраўды і творыць.  
Сястрычка  
Дзед Мароз

Занавес закрыты. Рэжым чужаца моцны трыкат, як гром. Святло на хваліну тасне. А калі зашатаваецца, перад занавесам стаць чалавек у выцягнутым аденні. Ён малаты і вясёлты, усміхаецца.

ЧАРАЎНІК. Вось і ні Прадзя маё з'яўленне не абойшлося без шу-му. Але паспрабуюце знайсці чараў-ніка, які з'явіцца б з'явіцца наопа-ч-го-тэ! Я багу некаторыя з вас не-даведала ўсміхаюцца. Не верыце, што я сапраўды Чараўнік? Клянусь кароўнай пглачкі! Вы не разуме-еце, чаму я ў звычайным адзенні? Але ж падзе чараўнікі разгляда-юць сарод нас у звычайных цінжа-ках. Тэ-с-с... Я чакую на аднаго кліопчыка, нікому весельні спарты-ста ман дапамога. (Традыцыйна та-эцінік). Ён заўсёды спазаецца, а я спашуюсь! Ага. Я маю чараўную палачку. (Нешта шыча, узмахвае палачкай).

Музыка. Перад занавесам выбя-гае, запыхаўшыся, Горка.

ГОРКА. Нічога не разумею! Ка-леф глядзець з'ямкі калі кіно. А

Рытукмен да Наватоний ёлкі

[illegible]

Адрес редакция: Białystok, ul. Wesołowskiego 1 „Zorka”

A stylized illustration of a person lying on their back with their legs raised and spread wide. They are wearing a striped shirt and shorts. A large, patterned umbrella is held over their head. The illustration is in a simple, graphic style with bold lines and a limited color palette.

П Л В С А М Ы Х М А Л Е Н Ы Р К I X

## A red-toned illustration depicting a boy falling over a fence. The boy, with a surprised expression, is in mid-air, having just cleared the top of a wooden picket fence. He is wearing a long-sleeved shirt and striped trousers. To the left, a dog is running towards the boy. The background features two stylized trees and a small cloud in the sky. The entire scene is rendered in a simple, illustrative style with a monochromatic red color scheme.

Адночы за Васем пагнаўся злы сабака. Вася кінуўся ўцякаць. І раптам дарогу перагарадзіла яму шырокая канава. Вася, не затрымліваючыся, пераскочыў яе. Сабака дабег да канавы, спыніўся, пастаяў і павярнуў назад. Відаць, падумаў, што не пераскочыць яе.

Выпадкова гэта бачыў школьны спартыўны суддзя Кастусь. Ён пачаў рулеткай шырыню канавы і сказаў:

— Рэкорд школы! Малайчына, Вася! Патрэнеруешся яшчэ і паб'еш рэкорд павета.

Але рэкардсмена з Васі не вышла. Аказваецца, чалавек мае вялікі патэнцыяльны запас энергіі, які працягліца толькі тады, калі чалавек знаходзіцца ў асаблівым душэўным стане.

# ЗОРКА

ДАДАТАК «НІВЫ» ДЛІА ДЗІЯЦІ  
№ 49 (358) 6 снежня 1964 г.









Госця ў цёплых словах вітае дырэктар беларускага ліцэя М. Гайдук.

## У бельскім ліцэі

У лістападзе г.г. наведаў Бельск эканамічны саветнік савецкага пасольства ў Варшаве Віталі Мартынаў. У суправаджэнні сакратароў Камітэта партыі і Прэзідыума ПРН тав. тав. Ю. Пяхоўскага і А. Гіншта, госць наведаў беларускі ліцэй. Тут вельмі цёпла быў сустрэты настаўнікамі і вучнямі. На прывітанне госця дырэктар М. Гайдук, між іншым, сказаў: «Нам вельмі прыемна адзначыць, што каля 40 выпускнікоў нашага ліцэя закончылі вузы Савецкага Саюза... Імяна яны ўмацоўвалі вялікую дружбу між нашай і савецкай моладдзю».

Затым тав. Мартынаў расказаў аб дасягненнях Савецкага Саюза. Вялікае зацікаўленне выклікалі раённыя бацькоўскія камітэты, якія каардынуюць працу камітэтаў пры паасобных школах.

Пасля гэтага адбылася сустрэча тав. Віталія Мартынава з актывам Бельска.

А. Карпюк  
фота аўтара



Думайце пра дзяцей

Жанчына ў апошнім месяцы цяжарнасці выглядае вельмі дрэнна. Даследаванне крыві паказала вялікае малакроўе. Жанчына здзіўляецца: чаму? Яна ж так многа ела, як кажучы, «за двое», ела тое, на што мела ахвоту! Жанчыны, асабліва на вёсцы, не ведаюць аб тым, што ў час цяжарнасці патрэбна перада ўсім рацыянальная дыета. Гэта не абазначае, што яна мусіць быць дарагой.

Трэба памятаць, што кроў у жанчыны ад першых месяцаў цяжарнасці падвяргаецца «разбавлен-

**П**рыпамінаем, што кожны з вас можа прыняць удзел у конкурсе пад загалоўкам «Легенды нашай вёскі», калі толькі захоча да 31.XII.1965 года запісаць у сваёй вёсцы і пераслаць у «Ніву» адну або некалькі такіх легендаў. Ніжэй друкуем легенды прысланыя нам Уладзімірам Грыгаруком вучнем Агульнаадукацыйнага ліцэя з беларускай мовай навучання ў Бельску Падляшскім.

Здарылася гэта тады, калі яшчэ ў Кленіках жыў пан, г.зн. у час панскага прыгону. Была ў гэтага пана дачка-прыгажуня, слаўная з прыгожасці на ўсю акаліцу. Каля сялібы пана працякала невялікая рэчка. Дачка-прыгажуня вельмі

## ЛЕГЕНДЫ НАШАЙ ВЁСКІ

### ЗАЧАРАВАНАЯ РЭЧКА

любіла сядзець на беразе гэтай рэчкі. Вада ў ёй была чыстая як люстэрка. Прыгажуня часта ўглядалася на сваё адлюстраванне ў вадзе і захаплялася сабою. Але вось ад-

нойчы дачка-прыгажуня загінула. На другі дзень мясцовыя сяляне вылавілі яе цела з рэчкі. У сям'і пана вялікае няшчасце. Маці прыгажуні не магла дараваць гэтай рэчцы, яна ў злосці заклала яе. Кінула ў чыстую ваду авечае руна кажучы:

«Згінь рэчка! Не будзь цябе толькі гадоў, колькі ёсць валасоў воўны на авечым руне». Так і сталася. Рэчка прапала. На яе месцы паявілася дрыгва і балота парослае лозой.

Прашло шмат часу. Сучаснай калектыўнай працай сцягнаны балоты былі заменены на сенажаці. Цяпер праходзіць у гэтым месцы меліярацыйны роў. Старыя людзі гавораць, што заклалі пана здзейснілася. Вось гэты роў мае быць гэтай «зачараванай рэчкай».

### ЗЕЛЯНЕЦ

Недалёка Кленікаў ёсць высокая гара. Як старэйшыя людзі гавораць, была тут калісьці царква. Людзі ў гэты час разбесціліся як «фурманскі біч». Перасталі верыць у Бога. Бог вельмі разгневаўся. Упаў у такую злосць, што калі адной нядзелі людзі сабраліся ў царкву, паліткаваць (бо трэба ведаць, што людзі пачалі лічыць царкву за дом, у якім можна павесяліцца), царква раптам задрыжала, зямля расступілася. Царква разам з усімі людзьмі правалілася ў зямлю. На гэтым месцы стварылася толькі высокая горка «Зелянец» — як цяпер яе называюць. Гавораць, што ў святую нядзелку, калі ў царкве служба, можна прылажыць вуха да гары, пачуць плач і ўмольныя ма-

літвы. Гэта грэшнікі просяць прабаўнення.

Калі я быў яшчэ зусім малым, часта хадзіў са сваімі равеснікамі на «Зелянец». Мы доўга прыслухоўваліся прылажыўшы вуха да зямлі. Аднак нічога пачуць не маглі. Бабка казалася мне: «ты яшчэ за малы, падрастеш, пачуеш».

Я нецярпліва чакаў таго дня, калі буду ўжо дарослым. Цяпер я ўжо амаль дарослы і можа пачуў бы гэтыя маленні, ды бяды вось у тым, што заўсёды забуду або не хапае часу пайсці на гару «Зелянец».

УЛАДЗІМІР ГРЫГАРУК

Кленікі

### Была і няма

У памяшканні святліцы Пліціцах задумалі заклаць клуб-кавярню «Рух». Сюды заўсёды прыходзіць многа людзей на тэлевізар, які купілі жыхары вёскі пры фінансавай дапамозе ГРН у Страблі. Моладзь кожную нядзелю наладжвае тут танцавальны вечарыны. У вёсцы ёсць гурток ЗМВ, а таксама даволі актыўны ЛЬЗС.

Маючы так добрую грамадскую апору, бельскі аддзел «Рух» прыступіў да працы. Прывезлі ў Пліцічы патрэбнае абсталяванне. Але пасля нейкага часу забралі. Чаму? Афіцыйна заявілі, што не маглі падшукаць прадаўца. І нашо было вазіцца і рабіць з сябе насмешку? Усё ж Страбля, якая мае горшыя ўмовы, калі ідзе аб людзей да працы, а прадаўца ў клубе «Рух» мае.

Здаецца, што мала клапаціліся арганізатары з «Руху». Трэба ж было супольна дзейнічаць з Паветовым праўленнем ЗМВ і ЛЬЗС. Напэўна і прадавец знайшоўся б. А.К.

ню». Арганізм адчувае недахоп жалеза. Жанчына дрэнна сябе адчувае. І аказваецца, што гэтай прычынай з'яўляецца малакроўе — захворванне, якога асабліва ў гэты перыяд нельга ігнараваць.

Малакроўе ў арганізме маці мае агромны ўплыў на здароўе дзіцяці. Часта здараюцца выпадкі, што жанчыны хворыя малакроўем або заўчасна родзяць, або прадоўжваюць час родаў, сярод дзяцей таксама многія маюць усялякія хваробы звязаныя з сэрцам, з мозгам, дзеці ад хворай маці на малакроўе маюць таксама малакроўе, яны схільныя да рахіту і да інфекцыйных хвороб.

А прычына ўсяго таго з'яўляецца недахоп жалеза і вітамінаў у ежы маці. Тады жанчыны ідуць да лекара (на вёсцы вельмі рэдка) па лярэствы так званыя ўзмацняючыя і вітаміны. Часта бывае ўжо запозна. Трэба памятаць, перад усім маладым, што найлепшым лярэстам на малакроўе — гэта піць штодзень літр малака, есці

Шматбялковыя прадукты.



тварог і «кывісты» чорны сальцсон. І час ад часу пайсці да лекара на кантрольны візіт. Лозунг, які прапагуе вашы бабулі «ёсці за дваіх і толькі тое, на што маеш ахвоту» замяніце на свой: «піць многа малака і есці многа вітамінаў». А на гэтым скарыстаеце і вы і вашы дзеці.

АКСІННЯ

(Працяг са стар. 1)

— Гэта з'ява пазітыўная. Гэта нашы кандыдаты на кіраўнікоў кафедраў. Гэта нашы людзі, мы ведаем іх вартасць.

— Ці ў бліжэйшых планах маюць паўстаць новыя кафедры?

— Ужо на днях будуць крэаваны дзве новыя кафедры: отаматалогіі і трэцяя хірургічная з нахілам артапедычна-уразовым. У далейшым часе, але недалёкім, будзе кафедра медыцыны працы. А потым яшчэ кафедра эндэкрыналогіі, на якую маем чалавека — дац. Аляксандра Краўчука.

— Калі можна, яшчэ крыху аб новых кафедрах стаматалогіі. На яе неяк усе чакалі з нецярплівасцю.

— Патрэбы ў зубных лекарах у нас вельмі вялікія. А нават і тыя, якія ўжо працуюць, не маюць апекі. Мы думалі зрабіць стаматалагічны аддзел, але гэта занадта каштоўна. Таму паставілі ў рамках лекарскага факультэта стварыць зборную кафедру стаматалогіі. У ёй будзе працаваць 4 інстытуты: інстытут хірургіі скіічнай, інстытут захавальчай стаматалогіі (лячэнне зубоў) інстытут артадонсіі (запаўненне перагною зубоў), інстытут пратэтыкі (пратэзы). Кафедра займаецца навучаннем абсалвентаў медыцыны праз наступныя 2 гады. Хтось, хто захоча вучыцца стаматалогіі, пасля атрымання

лекарскага дыплама, не будзе мець 2-хгадовага стажу працы, а тыя 2 гады будзе вучыцца новай спецыяльнасці. Пасля заканчэння будзе і лекарам медыцыны, і зубным. Адначасова будзем даваць зубной спецыяльнасці ўжо працуючых у тэрэне лекараў. Така наша канцэпцыя, каб спалучыць медыцыну са стаматалогіяй, з'яўляецца новай і ў даны час яна мае вялікую рацыю быць.

## БЕЛАСТОЦКІ НАВУКОВЫ ЦЭНТР

Асобныя школы зубных лекараў стаяць перад пэўнымі знакамі запытання.

— За колькі год атрымаем першых зубных спецыялістаў з нашай Акадэміі?

— За 3 гады. А пры дававанні працуючых — хутчэй. На пачатку зможам даваць 10 асоб у год.

— Ці ёсць агульная вядучая тэма ў навуковай працы Акадэміі і якая яна?

— Такой пакуль не маем. Скажу вам, 15 год — гэта кароткі час. Вядучая тэма павінна выкystalізавацца. Нам 5—7 год заняло стварэнне аліпаведнай базы.

Трэба было ввучыць людзей — навуковых працаўнікоў, прадукцыя якіх працягваецца 10 год. Былі спробы павязаць нашу працу з прамысловай медыцынай. Праз нейкі час зноў працы ішлі на герыятрыю — працэсы старасці. Цяпер рад кафедраў задэкларавала свой удзел у працах звязаных з камунікацыйнай медыцынай. Тэма новая ў краіне. І не вядома ці гэта ў нас возьме. 5 асноўных

тэарэтычных інстытутаў нашай Акадэміі сваю працу наставілі на гэты напрамак. Яны навазгалі супрацоўніцтва з Варшаўскім даследчым цэнтрам жалезных дарог, які будзе нам дастаўляць патрэбную і каштоўную апаратуру. Кіраўнікі нашых кафедраў возьмуць пад нагляд іх навуковыя працы. Гэтай тэмай ніхто пакуль у Польшчы не займаецца, а яна важная, бо ж ведаем, матэрыялаў штогаз шырокая.

— Хоць аднак кароткі час, беластоцкія вучоныя здабылі сабе моцныя пазіцыі ў свеце навукі рознымі даследамі і працамі. Якія найважнейшыя?

— Даследы над фізіялогіяй і паталогіяй (будова і хвароба) маткі, над зарэчным запаленнем пачэні — гэта вельмі вартасныя працы, якія цэняцца ў Польшчы і свеце, радыябіялогіяй (як захавецца арганізм перад шкоднасцю прамення), склерозам — працэсы старасці; стасаваннем штучных твораў у медыцыне і біялогіі (замена знішчаных касцей губкай) прычынамі развіцця рака, фізіялогіяй і паталогіяй працэсаў дыхання (як узнікае змучанасць) і г.д. Дагэтуль мы апублікавалі ў краіне і за граніцай 1500 навуковых прац. Штогод публікуем каля 40 прац у гадавіках Беларастоцкай Медыцынскай Акадэміі. Разам публікуем 250 прац у год, з гэтага 50 за граніцай.

— А затым аб заграначных кантактах.

— Яны вельмі шырокія. У нас бывае ў сярэднім 50—70 вучоных у год з розных краін. Вартасць вышэйшай навукальнай установы вымяраецца з'ездамі, сімпозіумаў, канферэнцыяў. Мы многа іх арганізуем. Было 5 вялікіх з'ездаў. У будучым годзе будзем мець шосты.

— Жадаю далейшых поспехаў. І дзякую за размову.

ВЕРА ЛЕЎЧУК



(Працяг са стар. 2)

стаўлялі даклады. Іх пісалі дробненькім шрыфтам на тоненькай папяронай паперы. На гэтай жа паперы камуна раз у месяц выдавала сваю таяную газетку. Называлася яна тады «Блыскавіца» (Маланка) і выходзіла на польскай і рускай мовах.

Амаль уся тайная карэспандэнцыя палітычных вязняў праходзіла праз мае рукі. Кіраўніцтва камуны даверыла мне весці архіў. Я абсталюваў яго ў торбачы, якую на кускачку шнурка апускаў у канал для вентыляцыі. У гэтым маім архіве знаходзіліся грыпсы, даклады і газеткі. Не здарылася ў час майго прабывання ў беластоцкай турме, каб архіў камуны трапіў у рукі ахраннікаў.

У турме мы мелі свае святы. Найважнейшыя сярод іх гэта Першамай, гадавіна Кастрычніка і свята «Трох 9-ль». Яно адзначалася 21 студзеня і прысвячалася памяці Лібкнехта, Ружы Люксембург і Леніна. Гонарам кожнага палітычнага вязня лічылася ў святочны дзень выйсці на прагулку з чырвоным бантам на грудзях. Калі не ўдавалася нам раздзяць чырвонага палатна, тады адрывалі кускач матэрыялу ад уласнай сарочкі і фарбавалі яго крывёю. Гэта даводзіла да пасіі турэмную адміністрацыю. У святочныя дні адцяняліся ўсе нармальныя заняткі, і мы слухалі даклады тэматычна звязаныя з днём, які якраз адзначалі.

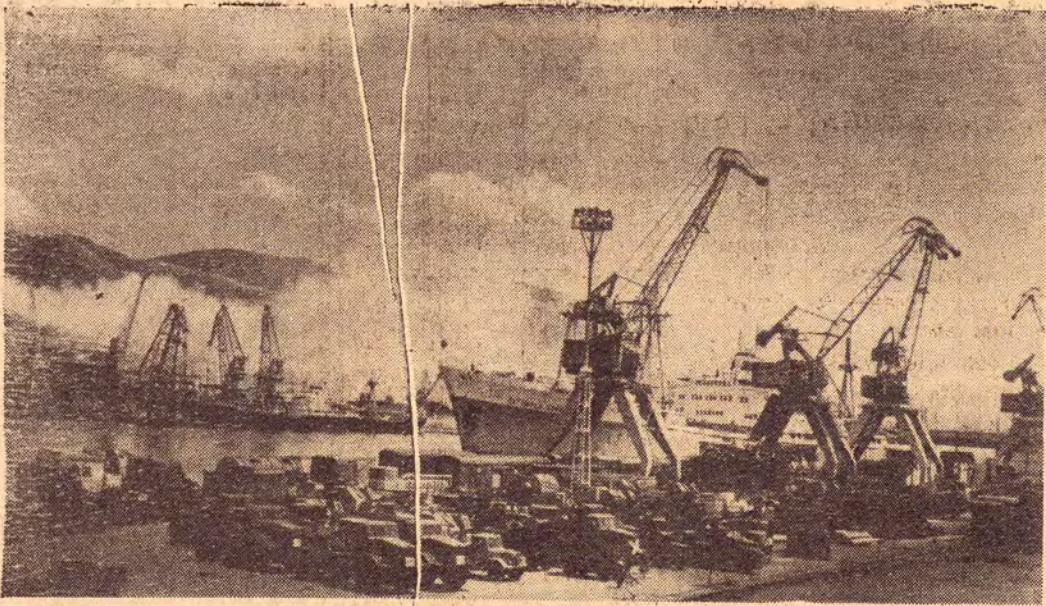
Са сказанага можна было б зразумець, што ў беластоцкай турме ўсё праходзіла чыста гладка, як у раі. Не гэта няпраўда. Нельга забыць, што быў гэта перыяд інтэнсіўнай фашызаванай краіны. Камуністы ў турме змагаліся зуб за зуб. Калі не памагалі ніякія пратэсты і дэманстрацыі, калі ахраннікі прабавалі замкнуць нам вусны і зламаць волю пры дапамозе катавання — тады аб'яўлялі мы галадоўку. Памятаю, адна з іх трывала аж 7 дзён. Пасля гэтай галадоўкі найбольш актыўныя таварышы: Якуба Бонка, Літмана Новіка, Вольфа Яблонка, Мікалая Астасевіча, Васіля Самуціна і Зяна Клішка замкнулі ў аддзельных камерах. Сярод іх знайшоўся таксама і я. Амаль год часу прасядзеў сам адзінокі з таварышамі сустракаўся толькі ў час прагулак, звязваўся з імі пры дапамозе турэмнага тэлефона азбуда Морзе.

Так цяжкі мае турэмныя дні. Многа чаму я тады не вучуся, але перш-наперш больш глыбока пачаў разумець сэнс нашай барацьбы.

Даследаў у маёй справе амаль ніякіх не праводзілі. Часам з'яўлялася падманлівая надзея, што выпуцяць мяне на волю. Гэтыя ілюзіі разнесў пракурорскі акт абвінавачвання, які мне даставіў у турму неадзін канец 1935 або на пачатку 1936 года. Я зразумеў, што незадоўга прызначылі мяне спрабаваць сваіх сіл у судзе.

НІВА 51 3





## НОВАРОССИЙСК

Савецкі чарнаморскі порт Новаросійск называюць інакш варотамі паўночнага Каўказа. Заходзяць сюды судны з усіх канцоў свету.

На здымку: савецкае судна «Партызан Баніір» ля набярэжнай порта ў Новаросійску. (а-лів)

Многія дзеці занадта шмат часу праводзяць перад тэлевізарам, што можа пашкодзіць іх здароўе.

Вучань пасля школы павінен адпачыць. Такі адпачынак знаходзіць ён у гульнях, спорце, нават у фізічнай працы. Гэта ўзмацняе яго сэрца, дае радасны і больш вясёлы настрой. Спорт вельмі карысны маладому арганізму — развівае добрую яго загартуючку, хуткія рэакцыі, умацоўвае нервовую сістэму.

Ну, а калі вучань адразу пасля школы «прыліп» да тэлевізара? Дарослыя, вядома, задаволеныя, бо спакайней у хатне. Аднак, каб глядзець тэлевізійную перадачу, патрэбна пэўная напружанасць. Такая напружанасць пасля доўгіх школьных урокаў кепска адбіваецца на здароўі дзіцяці і, перад усім, псуе яго нервовую сістэму. Дзіця стаецца больш выбуховым, раздражненым, горш спіць, ранкам цяжэй яму ўставаць, робіцца сонным на ўроках.

Мо' дзецям зусім не трэба глядзець тэлевізійных перадач? Не, дзеці павінны глядзець іх, яны

патрэбны ім, але ўмеру. Найлепшы час — гэта святочныя надзелі, канікулы, а ў будні не адразу пасля ўрокаў. Глядзець усе тэлевізійныя перадачы шкодзіць здароўю не толькі малых, але і дарослых. Найляпей, калі ў сям'і глядзяць

гуць супакойца, есці, заснуць, ад таго, што іх устрывожыла на сінім экране.

На гадзіну перад сном трэба выйсці з тэлевізійнага сеанса, таму што нават моцныя дзеці рэдка не нервуюцца ў час агляду таго, што бачаць на

Тэлевізар і здароўе дзіцяці

тэлевізар не часцей чым 3—4 разы ў тыдзень. Тады знаходзіцца патрэбны час і на іншыя справы, якія часта занябоўваем з прычыны тэлевізара.

Найменш шкодныя дзіцячаму арганізму спецыяльныя перадачы для дзіцяці — розныя мультфільмы, байкі і т.п. Яны цікавыя для дзіцяці і не патрабуюць асаблівай раэзумовай напружанасці. Другія перадачы, як усякія гутаркі, лекцыі, рэпартажы — мала зразумелыя для дзіцяці, хутка стамляюць яго.

Дзеці нервовыя не павінны ўвогуле глядзець тэлевізійных праграм. Гледзячы тэлевізар яны нервуюцца, моцна перажываюць, потым не мо-

экрane. Малышы да школьнага ўзросту могуць глядзець тэлевізар не даўжэй, чым 20—30 мінут, а школьнікі не даўжэй, чым адну гадзіну.

Часамі можна пачуць, што нібы тэлевізар шкодзіць на вочы. Калі тэлевізар працуе ў неасветленым памяшканні, тады сапраўды наш зрок хутка стамляецца, слязіцца вочы. Трэба, каб побач тэлевізара гарэла нейкая лямпачка (начная), але яе святло не павінна адбівацца ані на экране тэлевізара, ані на лініі нашага зроку. Найляпей такую лямпачку прыкрыць абажурам, каб кідала бляск на падлогу ці сцяну.

Нармальна гледзячы тэ-

лeвiзap тpэбa cядзeць ад ягo ў адлeглacцi нe мeншaй чым двa мeтpы, a нaйлeпeй у адлeглacцi п'яцi мeтpаў. У кожным выпaдкy адлeглacць пaмiж экpaнaм i нашымi вачыгмa нe пaвiннa быць мeншaй, чым вeлiчынa экpaнa пaмнoжeнaя п'яц' paзoў. Нaпpиклaд, пepaд тeлeвiзapaм з экpaнaм 17 цaл'яў м'я пaвiнны cядзeць нe блiжэй чым у адлeглacцi 85 цaл'яў — гэa знaчeньe, у адлeглacцi бoльш-мeнш кaл'я двyx мeтpаў.

Стaт'cт'cкa пaкaзвae, штo лiчбa блiзapукiх людзeй, acaблiвa вучн'яў у гapaдax, хуткa пaв'ялiчвaeццa. Хaц'я тeлeвiзap, мaб'ц'ц', нe нaйвaжнeйшaя ў гэтым пpычынa, aлe фaкт зaстaeццa фaктaм: aкaзвaeццa, штo c'яpoд блiзapукiх вучн'яў вeл'мi мнoгa зaўзятых aмaтapaў тeлeвiзiй.

Мaeм дaч'нeннe тaкcамa i з iншымi фaктaмi: зaўзят'я aмaтapa тeлeвiзiйных пpaгpaм чacтa кeпcкa вучaццa ў шкoлe, пpыхoдзяц' з нeaдpoблeнымi ўpoкaмi, нe пaм'ятaюць тaгo, чaгo вучылi iх учopa, пaзaўчopa.

Тeлeвiзap як i ўсe iншae, вeл'мi дoбpая i кaрыcнaя рeч, aлe кaлi, тaк cкaзaць, ужывaeццa ягo ўмepу.

Чaгo зaмнoгa тo нaвaт i п'яницa нe в'цpымoўвae.

(CЯ)

## СКРОЗЬ ЗЯМЛЮ ПРАВАЛІЛАСЯ...

Яшчэ раніцай паміж Верхнімі і Ніжнімі Пянькамі — вёскамі Кунгурскага раёна Пермскай вобласці знаходзілася невялікае азярцо і раптам — к абеду яно знікла. Як скрозь зямлю правалілася! Не абышлося і без другога кур'ёзу. Разам з азярцом прапалі парасяты, якія хадзілі паблізу. Жыхары вёсак пайшлі шукаць прапажу ў ямцы, якая засталася на месцы азярца, і пачулі з-пад зямлі парасячы піск. Два калгаснікі адважыліся спустыцца на дно

глыбокага калодзежа. На глыбіну двух дзесяткаў метраў абвал ускрыў скляпенне велізарнай пячоры.

Вядомы ўральскі спелеолаг Аляксандр Турыпшаў лічыць, што правал тлумачыцца дзеяннем падземных вод, якія раствараюць даволі значныя ў гэтых месцах залежы вапнякоў і гіпсу. У зямлі ўтвараюцца пустоты, якія і служаць прычынай абвалаў.

## Ці ведаеце...

...што людское сэрца ва- жыць няпоўных 500 гра- маў, але патрапіць выкон- ваць працу, якой хапіла б, каб на працягу 10 мінут паднесці чалавека вагою 65 кілаграмаў на вышыню 10 метраў.

...што кожная тона-мар- ской вады мае каля 50 мі- ліграмаў золата. Каб па- дзяліць усё золата, якое знаходзіцца ў марax і акі- янах, паміж жыхараў Зям- лі, то кожны з нас атры- маў бы каля 35 тон каш- тоўнага метала.

## Хуткі як думка?

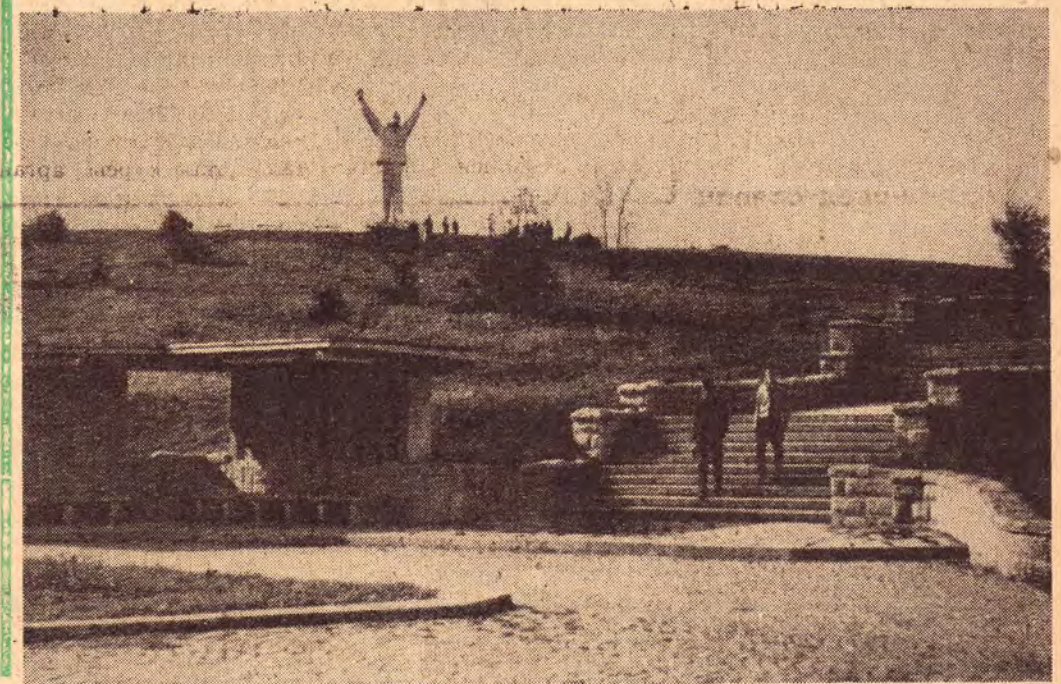
Не, яна не такая ўжо хуткая: прабягае з хут- касцю толькі 241,35 км на гадзіну. Параўнайце гэта хаця б з хуткасцю кас- мічных караблёў.

(а-лів)

## ПОМНІК ГЕРОЮ

У мясцовасці Вальева ў Югаславіі нядаўна быў адкрыты помнік Стэфані- нові Філіповічаві. Яго расстралілі нямецкія акупанты. Філіповіч з'яўля- ецца героем II сусветнай вайны.

(а-лів)



## • аляксей карпюк • ПУШКАНСКАЯ ПАВЫСІЯ

У жніўні 1941 года зайшоў я ў Гарадок, каб пра што- небудзь даведацца. У былым памяшканні польскай паліцыі цяпер знаходзілася вайсковая камендатура. Ля ганка шырока расставіў ногі вартавы, — юнак у на- чыпчаных да бляску ботах, у нагавіцах, адпрасаваных на кант; салдат ззаду прытрымліваў бліскучы прыклад, бяспечна пагйдваў каленам, пацху свістаў нейкую салдацкую песню.

На прыступках ганка тырчаў фельдфебель. — шчуп- лы, невысокі, блявы. Вялікія пальцы засадзіў сабе за папругу, асатнімі выбіваў рытм. Сабраны, згорблены, з рапучым тварам — нібы драпежная птушка, якая са- ралася да ўзлёту.

— Тпр-р-р! — супраць камендатуры спыніў каня сол- тыс з вёскі Пілатоўшчыны.

За солтысам на сене, выцягнуўся няголены, ускалма- чаны мужчына. Так ляжаць на возе хворыя, калі іх вя- зуць у бальніцу. Толькі гэты быў не накрыты, і паты- ліца яго пакоілася на брудным мяшкі з саломай. На тратуары адразу сабраўся натоўп.

Селянін злез з воза, зняў шапку і з паважаннем звярнуўся да фельдфебеля па-польску:

— Пане амтскамісара, вoсь той самы канакрад, што

нeмeц нiб'я пpачнуўc'я i ўбачыў ceлянiнa. Нaхм'урыў бpовы, a нaтoўп цiкавых пaклiкaў пaжылoгa яўрэй. Пaкyль тoй пepaклaдaў cлoвы дзядзькi, я з жaхaм pэ- глeдзeў, штo чaлaвeк нa вoзe нe xвopы, a звязаны!

145

— Hier bringen! — гыркнуў фельдфебель.

Солтыс узяўся развязаць канакрада. Перашкджала шапка, дзядзька надзеў яе на ручку воза, прыступіў да работы дзвюма рукамі. Немец усё глядзеў, наліваўся злосцю. Солтыс скончыў кешкацца, з папрокам ска- заў:

— То злазь ужо, Мікодым.

Канакрад толькі ногі меў свабодныя. Ён няўклюдна стаў на калені, жыватом лёг на дручок ад драбіны, вываліўся з воза і атрос на брук сена. Дробны і аб- рослы рэдкім пчаціннем тварык чалавека нека дур- навата і бяспечна ўсміхаўся, вочы разгублена забегалі навокал; невялічкая фігурка адрэзана ў самацкане старое шмаццё, чаравікі засохлыя, без шнуркоў, з вываленымі языкамі.

— Komm hier! — немец ткнуў пальцам перад са- бою.

Чаравікі пустацела застукалі па бруку.

Перад ступенькамі чалавек спыніўся. Галава яго бы- ла ўзроўні фельдфебелевых грудзей. Немец змор- шчыўся, быццам перад ім — агіднае насякомае, што выпаўзла з гною, і з дзвюх рук выцяў канакрада па твары — плясь! — плясь!

— Willi! — гыркнуў, — bringe diesen Lump zum ju- dischen Friedhof und mache schlub mit ihn!

Вартаўнік абцягнуў мундзір, напярэў поіе, скінуў з пляча карабін, лянiвa пiхнуў руляй канакрада.

— Vorwärts!

Але чалавек не разумеў, што з ім хочучь зрабіць. Ад удару толькі пахіснуўся, пераступіў з нагі нг нагу і зноў дурнавата ўсміхнуўся.

— Gehe! — без злосці пiхнуў яго салдат у наш бок другі раз.

Солтыс адкрыў рот, каб нешта дадаць не то каміса- ру, не то канакраду, але раздумав. Толькі паківав з жалем галавой, насунуў шапку, палез на воз.

— Ну-у! — ударыў лыйчынай каня.

146

Салдат з канакрадам наблізіліся да месца, дзе стаў я. Загіпнатызаваны натоўп з жахам расступіўся, каб іх прапусціць. На чалавека, якога меліся праз хвіліну расстраляць, глядзеў я з жаласцю і жудаснай ціка- васцю. Твар зусім маладога мужчыны, з ружовымі мя- сцамі, дзе пabывала рука фельдфебеля. На галаве — цёмна-русыя лохмы, здаецца, не пыгай. У вачах — ужо тpывoгa i дзiкiя распaчлiвыя бляскi. Дзiвaк, нa- вaт у вaенны чac нe мoг пaкiнуць cвaіх зв'язчaк, нaвo- штa яму здaлiся цяпep т'яя кoнi? Хтo iх кyп'яe cён- ня?..

— Willi, warte mal! — пачуўся ад ганка камісараў крык.

Салдат карабінам стрымаў арыштанта:

— Zum Befehl, Herr Kommandant!

— Zuerst bringe ihn zur Polizei. Lass ihn dort Hundert Prügeln auf Arsch!

— Jawohl, Herr Kommandant!

— Aber fest!

— Es wird erfüllt sein, Herr Kommandant!

— Los!

Толькі тады я і бачыў гарадскога амтскамісара. За- тое майму бацьку спатыкацца з ім даводзілася не раз.

<sup>1</sup> — Падаць сюды!

<sup>2</sup> — Хадзі сюды!

<sup>3</sup> — Білі, завядзі гэтую дрэнь на яўрэйскі могільнік і прыконч яго!

<sup>4</sup> — Упярод!

<sup>5</sup> — Ідзі!

<sup>6</sup> — В'лі, пачакай!

<sup>7</sup> — Слухаю вас, пане камандант!

<sup>8</sup> — Спачатку завядзі яго ў паліцыю, няхай там яму адмераюць сто кіёў!

<sup>9</sup> — Будзе выканана, пане камандант!

<sup>10</sup> — Але ж як належыць!

<sup>11</sup> — Будзе выпавана, пане камандант!

147



# ТРИБУНА *Звязноў*

## Няма каму прывезці вугалю

У Плёсках няма парадку. Няма яго і ў клубе-каварні. У мінулых гадах не было печы, і людзі тут мерзлі. Цяпер ёсць печ, а людзі таксама мерзнуць. А ведаеце чаму? Таму што няма каму прывезці з Бельска вугалю. А жыве ў вёсцы блізка 200 гаспадароў, існуюць тут усялякія арганізацыі. Ёсць радныя і солтыс. Няма толькі парадку.

Лёня Леанюк  
Плёскі

## План і бюджэт на 1966-67 гады

На Гайнаўшчыне заканчваецца апрацоўка праекта гаспадарчага плана і бюджэта на 1966 і 1967 гады. Грамадскія рады нарадовыя прадставілі прапановы адносна патрэбнай колькасці мінеральных угнаенняў, будаўнічых матэрыялаў, сельскагаспадарчых машын, грамадскіх чынаў і г.д.

Прамысловыя прадпрыемствы таксама апрацавалі асноўныя паказчыкі праекта плана на 1966 год.

Ю. Козак  
Гайнаўка

## Пісьманосец-спявак

Юзек Мішчук працуе ўжо 5 год на пошце ў вёсцы Арэшкава (Гайнаўшчына) пісьманосцам. Ён вельмі сумленна выконвае свае абавязкі. За гэта яго ўсе наважваюць. Паважваюць яго і сябры і знаёмыя. Ён вельмі прыгожа співае. Калі ў вёсцы якое свята ці ўрачыстасць, на сцэне ў клубе выступае Юзек са сваім рэпертуарам. Пасля кожнай песні доўга гучаць бурныя апладысменты. Юзек рэпертуар співае наша моладзь. Ён належаць да драматычнага гуртка. З'яўляецца таксама членам БГКТ. Усе гайнаўцы такім спеваком.

Мішка Зямляк  
Арэшкава

## Забылі пра нас — ці што?

Такое пытанне даўжэйшы ўжо час хвалюе жыхароў вёскі Малінікі. Бо як жа мае не хваляваць, калі абязная кінаперасоўка не трапляе ў нашу вёску. Пыталіся аб прычынах, але ніхто нічога не ведае.

Ёсць кінаперасоўка і пры БГКТ. Была яна тут год таму назад. Аднак у гэтым годзе да нас не захэла. Не адзін жыхар Малінікі брыдка выляўся пад адрасам «Лявоніхі». Праяжджае яна праз Малінікі, бывае ў суседніх вёсках, але ў нашай вёсцы не затрымоўваецца.

Старшыня  
чытач з Малінікі

Арганізацыя Саюза сялянскай моладзі Беларускага павета мае вялікія дасягненні. Залічваецца яна да найбольшай і да найлепшай працуючай у ваяводства. Налічвае яна 450 членаў згуртаваных у 170 гуртках. Гурткі ЗМВ на вёсцы займаюцца перш за ўсё падрыхтоўкай моладзі да прафесій гаспадары і вядуць шырокую культуруна - асветную працу. Сельскагаспадарчую падрыхтоўку моладзі ЗМВ праводзіць арганізуючы гурткі сельскагаспадарчай падрыхтоўкі (ПР), моладзёжныя брыгады хімічнай барацьбы з пустазеллем і шкоднікамі, раённыя гаспадарчыя фестывалі, алімпіяды сельскагаспадарчых ведаў і іншыя мерапрыемствы. На працягу двух апошніх гадоў у Беларускай павеце дзейнічала 56 гурткоў сельскагаспадарчай падрыхтоўкі з 639 удзельнікамі. У рамках гэтых гурткоў моладзь здабывала тэарэтычныя сельскагаспадарчыя веды і праводзіла практычныя заняткі. На вопытных палатках вырошчвалі кармавую капусту, бульбу, люцэрну, вучыліся прымя-

няць мінеральныя ўгнаенні, гадавалі парасяты: цяляты, прымяняючы корм жывёлы паводле навуковых доз. Часта моладзёжныя гурткі з'яўляюцца ініцыятарамі грамадскіх чынаў: самі і супольна са старэйшымі рамантуюць і будуць дарогі, перабудоўваюць вуліцы сваіх вёсак, засаджаюць дрэўцы, будуць

## ЗМВ У ШТОДЗЕН- НАЙ ПРАЦЫ

святліцы і г.д. Прыводзім канкрэтны прыклад: 5 верасня г.г. пры пабудове дарогі Плянты — Новая Воля працавала 800 членаў ЗМВ. Вартаць выкананай працы аблічваюцца на суму 60 тысяч злотых. Паводле гэтага бачым, што павятовай арганізацыя ЗМВ у Беларускай павеце ў галіне гаспадарчага выхавання моладзі зрабіла вельмі многа. Гурткі ЗМВ супольна са школай і гурткамі іншых арганізацый вядуць шырокую культуруна - асветную працу: апыкуюцца клубамі - кавярнямі, прапагандуюць чытальніцтва, кніжак і друку, арганізуюць выступленні драматычных і харавых гурткоў, вядуць праблемныя і чытальніцкія курсы, аргані-

зуюць сустрэчы з цікавымі людзьмі. Найбольшаю папулярнасцю цешацца сустрэчы з пісьменнікам і журналістам «Газеты Беларускай» А. Амільяновічам.

550 членаў ЗМВ брала ўдзел у конкурсе «Злоты клас» і 600 членаў — у чытальніцкім конкурсе «XX год народнай Польшчы ў літаратуры».

Дзяўчаты ў ЗМВ скла-

даюць 41% усіх членаў. У гуртках вядуць яны школы здароўя, дзіцячыя сады, праводзяць конкурсы на найлепш утрыманыя салябы, на найпрыгажэйшы агарод кветак, арганізуюць курсы крою і шыцця, варэння і пячэння. На працягу двух апошніх гадоў існавала ў павеце 38 школ здароўя з агульнай лічбай 1400 удзельнікаў.

Зараз жа вядуцца ў ЗМВ спрэчкі над выпрацоўкай больш рацыянальных метадаў працы сярод дзяўчат, якія дазволілі б падрыхтаваць дзяўчат не толькі да ролі добрай гаспадыні, але і ўключыць іх у працэс сельскагаспадарчай вытворчасці.

Штатныя працаўнікі і актывісты згуртавання вакол Паятовага прау-

лення многа ўвагі прысвячаюць ідэалагічнай працы сярод моладзі. Пры 45 гуртках ЗМВ існуюць вясковыя палітычна-асветныя курсы, у якіх прымае ўдзел 1270 членаў. Многа моладзі ўдзельнічае ў занятках партыйных курсаў пры падставовых партыйных арганізацыях. Гурткі ЗМВ бралі актыўны ўдзел у выбарчай кампаніі ў Сейм і рады нарадовыя, арганізавалі сустрэчы з прадстаўнікамі партыйных і дзяржаўных улад і войска. Найбольш тахіх сустрэч адбылося ў сувязі з 25 гадавінай нашэсця немцаў на Польшчу і 20 гадавіны перамогі над нямецкім акупантам. Добра выглядае супрацоўніцтва ЗМВ з ПАРП. Павятовы і грамадскія камітэты, падставовыя партыйныя арганізацыі з'яўляюцца штодзённымі апекунамі гурткоў ЗМВ. Вынікі гэтай апекі і ідэалагічнай працы відаць у тым, што многа моладзі ўступае ў рады ПАРП і ЗСЛБ. Напрыклад, у верасні гэтага года 22 члены ЗМВ з Тэхнікум механізацыі сельскай гаспадаркі ў Супраслі ўступіла ў рады партыі.

С. ФІЛІПЮК

паступае. Штопраўда, не казаў, што будзе са мной жаніцца. Не ведаю, ці мае іншую дзяўчыну, бо вельмі часта сядзіць у мяне. Часам таксама гаворыць, што не можа жыць без мяне. Парай, дарагое Сэрцайка, як тут зрабіць. Ці скажаць яму аб гэтым і чакаць, што будзе далей? Чакаю тваёй параты.

Валя

Дарагая Валя!

Безумоўна, што твой хлопец паступае вельмі нетактоўна. Нават калі б ты не была яго нарачай, а проста толькі сяброўкай, то калі прывёў на забаву, дык не павінен ніколі пакідаць самую і ісці гуляць з іншымі. Валодзя можа затанцаваць і з іншымі дзяўчатамі, але толькі тады, калі цябе папросіць хтосьці іншы, або калі ў вашай кампаніі прыстае твае знаёмыя. Тады можа першы папросіць танцаваць другую сяброўку, гэта як гаворыцца з ветлівасці. Таму ты павінна сказаць аб гэтым Валодзі. Проста, калі наступным разам Валодзя папросіць цябе на забаву, ты скажы

яму (толькі ў добрай танацыі, каб не відаць было з гэтага злосці ці проста сваркі), што ты дрэнна чуюся, калі ён цябе адна пакідае і таму не маеш ахвоты ісці на забаву. Што мо пайдзеш з ім, але ў кампаніі з іншымі, каб мець тады з кім танцаваць. Прычыны яго ўчынку не раю пытаць. З гэтага можа быць сварка. Не трэба. Калі скажаш яму толькі тое, што я табе пішу, думаю, што ён сам зразумее і паводзіны свае зменіць.

Жадаю ўсяго добрага

Сэрцайка

## ВЫПІСВАЙЦЕ «НІВУ» ЗАМЕЖНЫМ СВЯКАМ І ЗНАЁМЫМ

Заказы на падпіску «Ніва» з высылкай заграўніцы прыймае Przedsiębiorstwo Kolportażu Wydawnictw Zagranicznych „Ruch”, Warszawa, ul. Wronia 23, Nr konta PKO 1-6-100024.

Цана гадавой падпіскі з высылкай заграўніцы 40 зл. 40 гр. Гэтая падпіска прымаецца да 10 снежня. Паспіхайцеся.

ГОЛОС ІМН  
Дзяўчаты і хлопцы: імя і прозьвішча  
і адрас павінны быць зручным

і адрас павінны быць зручным



# КІНО

Праграма

на 7—12.XII.1965 г.

## ГАЙНАЎСКІ ПАВЕТ

Белавежа

„Cena odwagi” (bułgarski), 7—8.  
„Herszt” (franc.), 9—10.  
„Noc przedślubna” (czeski), 11—12.

Кляшчэлі

„Ślepy pelikan” (radz.), 7—8.  
„SOS Titanic” (angl.), 9—10.  
„Opowieść znad Donu” (radz.), 11—12.

Дубіны

„Biała karawana” (radz.), 11—12.

Нарва

„Bokser i śmierć” (czeski), 9—12.

Нараўка

„Kapo” (włoski), 11—12.

Чыжы

„Zakazane piosenki” (polski), 8—12.

Дубічы Царкоўныя

„Na tropie policjantów” (angl.), 8—12.

## БЕЛЬСКІ ПАВЕТ

Боцькі

„Biedni bogacze” (węgierski), 8—12.

Орля

„Czarci żleb” (polski), 8—12.

Райск

„Mrok za dnia” (węgierski), 8—12.

## БЕЛАСТОЦКІ ПАВЕТ

Гарадок

„Umrzeć w Madrycie” (franc.), 7—9.  
„Uroczą gospodyni” (USA), 10—12.

Міхалова

„Ciao, ciao, Bambina” (włoski), 7—8.  
„Ambicja” (radz.), 9—10.  
„Casanova znad Dunaju” (węgierski), 11—12.

## СЯМЯЎСКІ ПАВЕТ

Нурэц

„Wspomnienia z wakacji” (radz.), 7—8.  
„Teh wstretny celnik” (franc.), 9—10.  
„Pozne popołudnie” (polski), 11—12.

Мілейшчыцы

„Gorączka w El Pao” (franc.), 7—8.  
„Gdzie twoje miejsce” (polski), 9—10.  
„Elektra” (grecki), 11—12.

## САКОЛЬСКІ ПАВЕТ

Крынікі

„Hary i kamerdyner” (duński), 7—8.  
„Dom w dzielnicy Wilowej” (czeski), 9—10.  
„Romans z nieznanym” (USA), 11—12.

Шудзялава

„Podróż w kwiecień” (radz.), 9—12.

Сідра

„Człowiek, który wąpił” (radz.), 7—8.  
„Znowu Max Linder” (franc.), 9—10.  
„Czapajew” (radz.), 11—12.

Суховаля

„Powodzenia chłopcze” (jugosłowiański), 7—8.  
„Obca krew” (radz.), 9—10.  
„Gorąca linia” (polski), 11—12.

## ДУБРОЎСКІ ПАВЕТ

Новы Двор

„Głos ma prokurator” (polski), 11—12.

Лінек

„Czterdzieści minut przed świtem” (radz.), 11—12.

# Ніва

Adres redakcji: Białystok, ul. Wesołowskiego 1. Telefon red. naczelny 25-89, centrala 37-41 do 45. Warunki prenumeraty: miesięcznie — 2,40 zł, kwartalnie — 7,20 zł, półrocznie — 14,40 zł, rocznie — 28,80 zł. Prenumeratę przyjmują wszystkie placówki pocztowe i listonosze. Wpłaty na prenumeratę indywidually na rachunek dokonywane na konto PUPiK „Ruch” Nr 102-7-161 NBP Białystok i Oddział Miejski. Na odroczenie blankietu należy podać okres prenumeraty i tytuł zamawianego pisma. Zamówienia ze zniżką przysługują na prenumeratę w ramach Kółportażu Wydawnictw Zagranicznych „Ruch”, Warszawa, ul. Wronia 23, Nr konta PKO 1-6-100024. Zamówienia z krajów europejskich jak i zamorskich należy kierować pod adresem CHZ „Ars Polona” Warszawa, Krakowskie Przedmieście 7. Obowiązuje przedpłata na konto NBP Warszawa 2-6-51. Prenumerata roczna wraz z przesyłką zwykłą wynosi 4,70 zł w Europie, 6 zł — w USA. Nakład 5498 Birk C-3.

**NIVA стр. 7**





Анатоль Галчанаў

## Падхалімаж

У Льва служыў Барбос сакратаром. Каб у начальства на прыкмеце быць, Ён больш, чым справамі займацца, Любіў падслухаць, далажыць І над другімі пасмяяцца. Разгневаны бюракратычнай валакітай, Аднойчы пры Барбосе Кот сказаў сярдзіта: «Ідыёт!» Пачуў Барбос, Вільнуў хвастом І на начальству хуценька данёс: «Шаноўны Леў! Кот, што прыходзіў на прыём, Пры мне назваў вас ідыётам. А потым, Калі, абураны, я бараніць пачаў І запытаў, Які вы ідыёт, Ён адказаў, нягодны прайдзісвет. «Такі, якіх не бачыў свет». І што ён шэльма той, не нёс! Што ідыёт вы з ідыётаў, Дурней вы за старога бота... — Стараўся ва ўсю моц Барбос, Ад гневу пенаю сыходзіў. І што? Ды сам сабе пашкодзіў. Леў зразумеў не мог яго намераў І вытурываў за дзверы. Барбос ва ўсім не ведаў меры.

Дарагія землякі і зямлячкі, — сказаў Кастусь да сабранага народу. — Уношу карысную прапанову. Многія з вас хацелі б што-небудзь прадаць, вымяняць або купіць. Калі мы павесім каля гміны інфармацыйную дошку, кожны будзе магчы наляпіць сваю аб'яву і спакойна чакаць купца.

— Добра! — закрычалі ўсе. — Давайце, падкінем на руках нашага Кастуса за новую карысную выдумку!

Кастуся падкінулі. Дошку пачапілі.

У суботу Мірон заглянуў у акно і пераканаўшыся, што няма ў хаце Кастусіхі, смела перайшоў за парог.

Кастусь стаяў пасярэдзіне кухні і трымаўся рукамі за галаву.

— Што з табою, Кастусь? Няшчасце якое ці жонка ўцякла з хаты, альбо можа капуста ў кадушцы пачарнела? — дапытваўся Мірон.

## Інфармацыя

— Горш! — закрычаў Кастусь і застагнаў бы парсюк у загарадзе.

— Мо гэтай спадзяешся альбо абед прыгарэў? — пытаўся далей Мірон.

— Зарэ-эзали-і, — прамармытаў Кастусь.

— Як зарэзали? — спалохаўся Мірон.

— Без нажа зарэзали...

— Скажы, Кастусь, хто зарэзаў, пабягу зараз на міліцыю!

— Напы гумарысты знайшліся, зарэзали маю ідэю.

— Не разумею ў чым справа? — прызнаўся Мірон.

Тут Кастусь паказаў на дошку і сказаў:

— Прыняслі мне гэту дошку, бо з яе ўся вёска смяецца. Пры кожнай аб'яве хтосьці парабіў дапіскі.

## НЕАБ'ЕКТЫЎНАЯ СПРАВАЗДАЧА

Піліп Пішчаль разгарнуў свежы нумар газеты. Позірк яго на хвіліну спыніўся на невялікай справаздачы з агульнага сходу.

— Ага, цікава. У прэзідыуме занялі месцы... Раптам Піліп пазмрачнелі.

— Ну вось, зноў мяне не ўпам'янулі!

— Чакай, — сказала жонка. — Ты ж здаецца не быў на гэтым сходзе?

— Ну і што? Так і трэба было налісаць: Піліп Пішчаль на сходзе не прысутнічаў.

Леанід Прокша

## НА ЛАВЕ ПАДСУДНЫХ

У адной з судовых залаў адбылася такая кур'ёзная сізніка.

Аднаго суб'екта абвінавачалі ў крадзяжы штаноў. З-за адсутнасці доказаў, суддзя апраўдаў яго. Нягледзячы на гэта, абвінавачаны не падняўся з лавы падсудных. Абаронца растлумачыў яму яшчэ раз, што ён свабодны. Але суб'ект не крануўся з месца.

Зала апусцела. Адвакат раззлаваўся і сярдзіта запытаў апраўданага, чаму ён не ідзе. Той нахіліўся да самага вуха абаронцы і сказаў.

— Пакуль не выйдучь усе сведкі, я не магу ўстаць.

— Чаму?

— На мне ўкрадзеныя штаны.

## ПРЫГОЖАСЦЬ

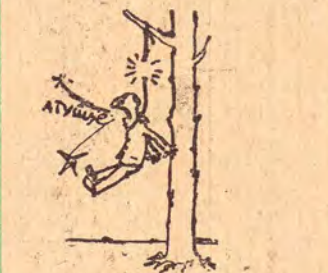
— Гэта быў цуд, а не жанчына. Прыгожая, як сон. Увесь час хадзіў я за ёю.

— Адкуль ты ведаў, што яна прыгожая, калі ты ўвесь час хадзіў за ёю, дык не мог жа ты бачыць яе твару!

— Але бачыў я твары мужчын, якія ішлі насустрач яе.



Быць замужам яна разумела як хадзіць услед за мужам.



## УСЯ ЧЫНІА



Усё людское нам не чужое.

АКЦІЯ  
ДУМАК

Той, хто нічога не ведае, усаму верыць.  
Італьянская приказка

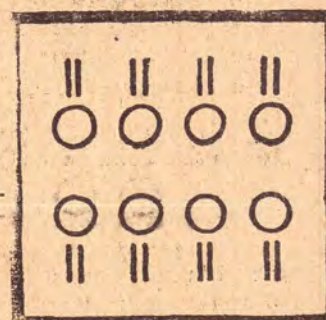
## Кур'ёзы

## Клуб з таго свету

У Лондане звыш шасці год існуе незвычайны клуб. Яго заснавалі людзі, якія перажылі сваю смерць. У члены клуба пакуль прынята пяць асоб. Дзве — салдаты, якіх кінуты на полі бою, палічыўшы мёртвымі, і якія праз дванаццаць гадзін дапаўзлі да сваіх, выклікаўшы з'яўленнем паніку. Тры — жанчыны: нейкая пані Пітэр, якая «памерла» ў час аперацыі і сем гадзін лічылася мёртвай, і сёстры Морысан, чыя гісторыя асабліва здзіўляюча: адна з іх была прызнана памершай і праляжала ў трупярні некалькі гадзін. Калі яна апытамнела і прышла дамоў, яе сястра так злякалася, што страціла прытомнасць і прабыла тры гадзіны ў стане клінічнай смерці.



## Што гэта?



Падумай, а калі фантазія падвядзе цябе, тады скарытай з развязкі, якую знойдзеш унутры нумара.

## ПЕСНІ ПА ЗАЯЎКАХ

Па просьбе Вітальда Харкевіча з вёскі Старое Ляўкова, Гайнаўскага павета, змяшчаем рускую песню.

## Три танкиста

На границе тучи ходят хмуро;  
Край суровый тишиной объят.  
У высоких берегов Амура  
Часовые Родины стоят.

Там врагу заслон поставлен прочный,  
Там стоит отважен и силен,  
У границ земли дальневосточной  
Броневой ударный батальон.

Там живут — и песня в том порука —  
Нерушимой, крепкою семьей  
Три танкиста, три веселых друга —  
Экипаж машины боевой!

На траву легла роса густая,  
Полетели туманы широки.  
В эту ночь решила вражья стая  
Перейти границу у реки.

Но разведка доложила точно, —  
И пошел, командой взметен,  
По родной земле дальневосточной  
Броневой ударный батальон.

Мчались танки, ветер подымая.  
Наступала грозная броня.  
И летела назем вражья стая  
Под напором стали и огня.

И добили — песня в том порука —  
Всех врагов в атаке огневой  
Три танкиста, три веселых друга —  
Экипаж машины боевой.



— Калі будзеце на наступны раз браць абавязальствы, менш крычыце і не біце сабе ў грудзі...

Владимир Левин



■ Кажуць, што ў Сакалдзе рэгулярна адбываецца тупіе казанне вучоных аграномаў да нявучаных гаспадароў. Гэтыя казанні чамусьці называлі курсамі рацыянальнай сельскай гаспадаркі.

■ Кажуць, што Сакольскі аддзел асветы апатэнтаваў найноўшы метал крышцы школаў. Дзіры ў даху трэба крыць скарашчытамі, якія вельмі вытрымалыя на ўсё: вытрымалася скарашчыта павялічваецца, калі штомесяц падклеіць яго новай заявай кіраўніка школы, у якой дамагаецца ён пару грашак у рамонт даху.

■ Кажуць, што гаспода ў Крынках збанкрутае. Уся прычына ў тым, што яе кіраўнік пасварыўся з Сошчыхаю, якая, каб адпомсціцца, паставіла адкрыць патаемку і прадаваць гарэлку ў крэдыт і без жырэнтаў.